

Une coalition basée sur l'action p. 4

l'aurore boreale

VOLUME 23 • Numéro 23 • 1 \$ N° de convention : 40610510

Le vendredi 1^{er} décembre 2006



Souriante et sereine, Bev Buckway s'adapte aisément à son nouveau rôle de mairesse de la capitale du Yukon. Le stress et la fatigue de la récente campagne électorale s'effacent peu à peu pour laisser place à l'émergence de nouveaux projets.

« C'est à cause de ma mère si je me suis lancée sur la scène politique. C'est elle qui m'a donné le goût en s'impliquant continuellement au sein de la communauté », explique Bev Buckway qui a passé une bonne partie de son enfance dans la petite communauté de Beaver Creek dans le nord-ouest du Yukon.

Suite page 2

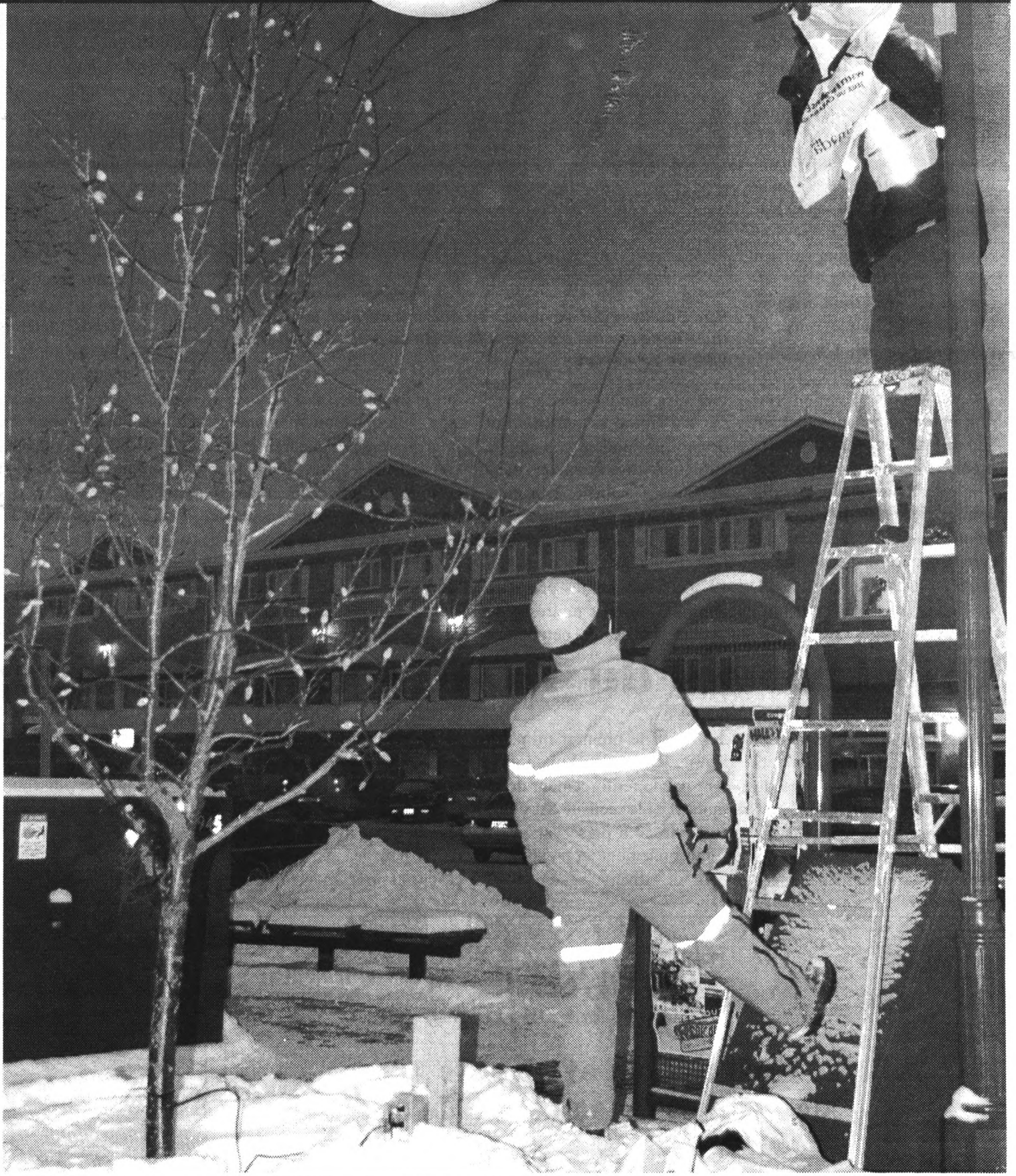


Photo : Marie-Claude Nault

Deux employés municipaux s'affairent à installer les bannières de la Yukon Quest, sur la rue Main, devant l'édifice Elijah-Smith, à Whitehorse. La Yukon Quest, une course d'attelages de chiens, se déroule cette année entre Whitehorse et Fairbanks et partira de Whitehorse le samedi 10 février 2007.

**WHITEHORSE
2007**



—JEUX DU—
CANADA
—GAMES—

L'Aurore boréale est un fier commanditaire des Jeux du Canada 2007.

La gratuité des soins de santé... p. 5

« Garçons et filles, nous étions tous égaux et nous devons tous nous entraider »

Bev Buckway, nouvelle mairesse de Whitehorse

(Suite de la p. 1) C'est la quatrième fois dans l'histoire de Whitehorse qu'une femme est élue mairesse de Whitehorse. Elle avait auparavant fait sa marque au sein de plusieurs organismes communautaires ainsi que dans le monde des affaires.

« Je me rends compte aujourd'hui que grandir dans une petite communauté m'a protégée pendant longtemps des perceptions liées aux différences de genre. Garçons et filles, nous étions tous égaux et nous devons tous nous entraider. Ce n'est qu'une fois rendue au collège que j'ai réalisé que ce n'était pas nécessairement le cas partout ailleurs. C'était une grande surprise pour moi, car j'étais à ce moment-là la seule fille de ma classe. J'ai eu plus tard un emploi étudiant aux douanes du Yukon. Là encore, j'étais la première femme à obtenir cet emploi. Sans m'en rendre compte, je traçais la voie pour d'autres femmes. Pourtant, à cette époque, je ne cherchais pas à prouver quoi que ce soit. Je suivais cette voie pour mon propre plaisir d'abord et avant



Photo : Marie-Hélène Comeau

Bev Buckway est devenue, en octobre dernier, la quatrième femme à occuper le poste de mairesse de la ville de Whitehorse

tout », se souvient-elle.

« J'ignore si tout cela fait de moi un modèle », souligne Bev Buckway, qui avoue dans un même souffle s'inspirer constamment d'une autre politicienne yukonnaise, la sénatrice Lone Christensen qui, en 1976, avait été la première femme à devenir mairesse de la ville. « C'est une personne à

qui je demande l'avis à l'occasion. J'espère qu'un jour, je pourrai rendre la pareille en conseillant à mon tour des femmes qui se lancent en politique », affirme-t-elle.

En entrevue, Bev Buckway n'hésite pas à témoigner de son attachement pour la ville qui l'a vue naître au début des années 1950. Elle vient tout juste

de faire l'acquisition d'une vieille photo de la ville qu'elle prend plaisir à montrer en attendant de pouvoir lui trouver une place de choix dans son nouveau bureau.

« La ville a changé énormément depuis sa fondation. Il y aura toujours des progrès auxquels nous devons nous adapter. Les Jeux 2007 en sont un bon exemple », souligne celle qui a travaillé au sein du conseil municipal de Whitehorse pendant trois ans avant de devenir mairesse.

« Ces trois dernières années m'ont énormément aidée à comprendre le rôle de mairesse que j'entreprends. Depuis mon élection le 19 octobre dernier, j'apprends toutefois une évidence toute simple : il est impossible d'être à trois endroits à la fois », confie celle qui planifie équilibrer son travail avec des activités de plein air comme le kayak, le vélo et la marche.

Il va sans dire que la priorité de la mairesse de Whitehorse est orientée vers le déroulement des Jeux d'hiver du Canada qui auront lieu à la fin

février 2007. Ensuite, elle compte bien s'atteler à l'amélioration des communications entre la ville de Whitehorse et ses résidents.

« Partout au pays, il y a de plus en plus de pressions pour que les municipalités travaillent en plus étroite collaboration avec leurs résidents. Cette collaboration devrait aider les gens à mieux comprendre les processus décisionnels de la ville. Une meilleure circulation de l'information nous permettra également de mieux cerner les besoins des gens et de voir si les structures en place fonctionnent ou non », affirme-t-elle.

Pour ce qui est de la communauté franco-yukonnaise, la nouvelle mairesse réitère son message lancé en campagne électorale.

« Il faudrait idéalement qu'il y ait une personne francophone au sein du conseil municipal. J'encourage fortement les francophones à envisager cette voie », soutient-elle.

Marie-Hélène Comeau

Un discours du Trône exempt de surprises

La santé, l'environnement et l'économie ont fait partie des éléments clés du discours du Trône du gouvernement du Yukon, prononcé la semaine dernière. Un discours en plusieurs points similaire, à celui des années

passées.

Selon le premier ministre Fentie, l'avenir du Yukon passera par le renforcement de la santé et de la sécurité des communautés. La préservation de l'environnement et l'exploitation de divers secteurs de

l'économie en font également partie, tout comme le partenariat avec les Premières nations.

« Notre priorité est l'obtention d'une meilleure qualité de vie pour les gens du Yukon et leur assurer un avenir pros-

père », a spécifié le premier ministre, dans son discours tenu le 23 novembre dernier.

Durant le discours du Trône, le premier ministre du Yukon a souligné que son gouvernement allait adopter une attitude de zéro tolérance par

rapport aux vendeurs de drogues. À cette fin, le gouvernement s'est engagé à mettre en place une loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers. Une promesse qu'il s'est hâté de mettre en exécution puisque la loi est entrée en vigueur la semaine suivante, soit le 27 novembre dernier.

Le secteur de la petite enfance, les soins palliatifs livrés aux personnes âgées ainsi que la formation professionnelle ont été également inclus dans le discours.

Finalement, le premier ministre a renouvelé son intention faite en campagne électorale en matière d'environnement. Ainsi, il maintient son désir de faire du Yukon un endroit de recherche par excellence en ce qui a trait aux changements climatiques.

Le discours du Trône marquait le début des travaux de l'Assemblée législative.

Marie-Hélène Comeau



The Wharf

4040, 4^e Avenue ON Fourth

Qualité
et fraîcheur
tous les jours

Noël arrive et c'est le temps de planifier les repas des Fêtes!

- Homard vivant de l'Atlantique, crabe royal
- Vivaneau campêche (Red Snapper), morue, sole et thon frais et sauvages
- hors-d'oeuvres pour vos soirées spéciales

Profitez des spéciaux pendant la semaine de Noël. Évitez les déceptions et commandez dès maintenant.

Chèques-cadeaux en vente - une bonne idée pour les Fêtes!

Heures d'ouverture : lundi au samedi de 10 h à 18 h
FERMÉ LES DIMANCHES ET LES JOURS FÉRIÉS



(867) 667-7473

(867) 667-7472

thewharf@northwestel.net



Vous voulez partager votre opinion? Utilisez le courrier de l'Aurore boréale

Les lettres doivent être lisibles, signées avec une adresse de retour. Elles ne doivent pas contenir de propos diffamatoires ou haineux.

Courrier de l'Aurore boréale
302, rue Strickland,
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2K1

Courriel : auroredir@afyyk.ca

éditorial

La cerise sur le sundæ

Le 6 décembre marquera le triste 17^e anniversaire de l'assassinat de quatorze jeunes femmes à l'école polytechnique de l'Université de Montréal. Est-ce que les femmes se sentent davantage en sécurité? C'est l'instinct qui peut répondre à ce genre d'in-

terrogations... Ces jeunes femmes, inscrites dans des champs d'études traditionnellement masculins, ont payé de leur vie, leur choix de carrière.

L'année 2006 marque aussi le 25^e anniversaire de la ratification par le Canada de la

convention internationale la plus détaillée sur les droits des femmes - la *Convention pour l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes*, adoptée par les Nations Unies.

Est-ce que les femmes occupent maintenant la place qui leur revient dans la société? Le petit nombre de femmes en politique ou occupant des postes-cadres dans les grandes entreprises parlent d'eux-mêmes. Il y a encore beaucoup de chemin à faire!

La condition féminine est un grand mystère et le sera toujours... Et la représentation que les gens se font des femmes est tout aussi mystérieuse.

Ainsi, il est des concours ou des émissions qui parlent plus fort

que toutes les statistiques au niveau de l'inconscient collectif; des concours apparemment inoffensifs qui sont éloquentes dans l'insignifiance de leurs résultats.

En 2004, un concours radiophonique invitait les Canadiens et les Canadiennes à couronner les dix Canadiens les plus méritants...

Plus de dix mille personnes ont proposé cent quarante mille candidatures en réponse à la question suivante : Qui d'après vous mérite le titre de la plus grande personnalité du Canada?

La cerise sur le sundæ... aucune femme ne s'est classée dans les dix premières personnalités alors que le commentateur sportif Don Cherry y figure gaiement.

Le nom de la première femme n'apparaît qu'au 18^e rang et c'est celui de Shania Twain (chanteuse populaire) suivi au 25^e rang de Nellie McClung (militante pour le droit de vote des femmes). Le 27^e rang a été raflé par Céline Dion (chanteuse populaire). Étrangement, Margaret

Atwood (écrivaine émérite) n'arrive qu'au 71^e rang, suivie de Louise Arbour (directrice de la commission des droits de l'homme de l'ONU)... en 97^e place! On aurait pu croire que M^{me} Arbour impressionnerait les auditeurs. En 1996, le secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali, la choisit pour occuper le poste de procureur du Tribunal pénal international (TPI). En juin 1999, on dit qu'elle est la juriste la plus connue de la planète. Mais nul n'est prophète dans son pays et les Canadiens et les Canadiennes n'ont pas jugé que c'était assez pour la classer avant M. Cherry!

Il est évident qu'il y a encore beaucoup de travail à faire en termes de sensibilisation en ce qui a trait à la place des femmes dans la société canadienne.

Et pourtant, l'un des organismes gouvernementaux qui œuvre dans ce champ vient d'essayer des compressions budgétaires draconiennes! La ministre fédérale de la Condition féminine, Bev Oda, a annoncé la fermeture de 12 des 16 bureaux régionaux. Seuls les bureaux de Montréal, Moncton, Ottawa et Edmonton demeureront ouverts!

Les Canadiennes sont loin d'être sorties du bois.

Cécile Girard



Où se procurer l'Aurore boréale?

À Whitehorse :

Centre de la francophonie, Mac's Fireweed, Shoppers Drugmart (rue Main et Qwanlin Mall), bureau de poste au sous-sol de la pharmacie Shoppers, édifice Elijah-Smith, édifice du gouvernement territorial, Super A à Riverdale

À Dawson :

Chez Maximillians et au bureau de poste Dans les bibliothèques des communautés et, l'été, dans les centres touristiques

Et sur les vols d'Air North

L'Aurore boréale

Directrice
Cécile Girard

Journalistes
Marie-Hélène Comeau
Marielle Veilleux
Anne-Marie-Lapointe

Coordonnatrice de la publicité
Odette Poirier

Responsable de la distribution
Marie-Claude Nault

Correspondant national
Danny Joncas, APF

Comité du journal
Cécile Girard
Angélique Bernard
Didier Delahaye

Relecture bénévole
Lise Ouimet

Correction d'épreuves
Angélique Bernard

Adresse

302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

Téléphone : (867) 667-2931

Télécopieur : (867) 667-2932

Courriels

Cécile Girard : auroredir@afy.yk.ca
M.-H. Comeau : journaliste@afy.yk.ca
Odette Poirier : aurorepub@afy.yk.ca
Marie-Claude Nault : mnault@afy.yk.ca

Le journal est publié aux deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 1 000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 945 copies. La distribution du journal est vérifiée par l'Office de distribution certifié.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Repco-Média, située à Ottawa : 1-866-411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse au Yukon.

Site WEB : //journaux.apf.ca/auroreboreale



Fondation Donatien Frémont, Inc.



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par l'Office de la Distribution certifiée.

Deloitte



repco-média
Agence de représentation média



scène locale

Une coalition basée sur l'action

La jeune population de Whitehorse n'est pas à l'abri de la violence et de la pauvreté. En effet, elle regorge d'adolescents qui sont sans logis et qui ne possèdent pas les ressources nécessaires pour se sortir de ce cercle vicieux qu'est l'itinérance. Il existe déjà des refuges dans la ville, mais ils abritent des gens de tous les âges et ne sont pas adaptés spécifiquement aux jeunes. Les intervenants ont réalisé que souvent ceux-ci vont préférer se placer dans une situation d'insécurité, par exemple accepter le gîte d'un étranger, plutôt que de se rendre dans lesdits refuges.

Dans le cadre d'un projet organisé par *Whitehorse Planning Group on Homelessness*, qui se penche sur les problèmes reliés à l'itinérance au Yukon, les différentes organisations communautaires de la ville se sont rencontrées pour discuter de ce que vivent les

jeunes du Yukon. De ces discussions est née une coalition ayant l'action comme base fondamentale. Cette coalition regroupe la plupart des organisations impliquées auprès de la jeunesse yukonnaise : Yukon Family Services Association, Fetal Alcohol Syndrome Society of Yukon, Bringing Youth Towards Equality, Kwanlin Dun, Boys and Girls Club, Kaushees et bien d'autres.

La coalition, présidée conjointement par Mark Kelly, Renée-Claude Carrier et Nancy McInnis, tous trois intervenants, se rencontre de façon bimensuelle. Elle discute notamment des réalités qui touchent les jeunes, mais œuvre surtout à trouver des solutions pour améliorer leurs conditions de vie afin de les aider à surmonter les situations difficiles. La coalition a étudié la faisabilité du programme *Save Ride Save Place*, afin d'offrir un service de transport aux jeunes



Photo : Marie-Claude Nault

Whitehorse abrite de nombreux sans-abri...

qui traînent au centre-ville et qui n'ont pas les moyens de revenir chez eux. Bien souvent, ces derniers vont se mettre dans des situations à risque, en offrant des services sexuels contre un logis pour la nuit. Le programme offrirait donc un service téléphonique de raccompagnement pour que les jeunes puissent se rendre à l'endroit qui est le plus sécuritaire pour eux.

Le gouvernement fédéral vient de mettre à leur disposition un important budget. « Les besoins à combler sont nombreux pour fournir aux jeunes de plus amples ressources. Il faut donc établir des priorités », affirme Renée-Claude Carrier. La coalition, s'entendant sur l'urgence de créer un lieu pour les jeunes sans-abri de Whitehorse, a donc décidé d'embaucher deux consultantes. Jen Jones et Heather Finton, qui auront le mandat d'élaborer un plan d'action pour la mise sur pied d'un refuge pour les jeunes de la rue. Une période de cinq mois leur sera concédée pour établir les protocoles et les structures administratives, effectuer les demandes de financement, trouver un lieu, etc. Les consultantes se pencheront également sur l'étude du fonctionnement des refuges existants dans les communautés canadiennes comparables à celle de Whitehorse.

Les décisions, dans le cadre de ce projet, seront prises en accord avec la coalition, mais toute la communauté est invitée à émettre ses idées et donner son opinion sur la cause des jeunes sans-abri. Les rencontres qui se tiennent tous les mercredis à la bibliothèque de Whitehorse sont ouvertes au public.

Nous pouvons difficilement prévoir combien de jeunes sans-abri utiliseront cette ressource à venir, mais comme nous l'indiquent des cas semblables, le nombre de bénéficiaires dépasse souvent les anticipations des organisations puisqu'il est difficile de fixer des statistiques fiables à propos des jeunes qui vivent dans la marginalité.

Anne-Marie Lapointe

Francophones et anglophones pourront se retrouver en ville!

Un guide bilingue de Whitehorse, destiné aux visiteurs des Jeux 2007, vient tout juste de sortir des presses. Le guide, intitulé *Whitehorse visiteurs d'hiver*, a

vu le jour grâce à l'initiative de l'homme d'affaires Pat Reece, propriétaire de l'entreprise PR Services.

« On y retrouve de l'information pour les athlètes, les

entraîneurs et les visiteurs. Les pages contiennent différentes activités à faire en hiver dans la région de Whitehorse, les différents sites des Jeux ainsi qu'une carte pour pouvoir s'y retrouver en ville », explique Frédéric Vandenoetelaer, agent de développement touristique de RDÉE Yukon, qui a collaboré au projet, tout comme le comité organisateur des Jeux 2007.

Le guide, conçu en trois mois et entièrement financé

par M. Reece, sera publié à 40 000 exemplaires. Ces derniers ont commencé à être distribués un peu partout en ville ainsi qu'à l'extérieur du territoire.

« Nous sommes très contents du résultat », précise M. Vandenoetelaer, au lendemain du lancement officiel du guide qui s'est fait à l'hôtel de ville de Whitehorse, le 22 novembre dernier.

Marie-Hélène Comeau

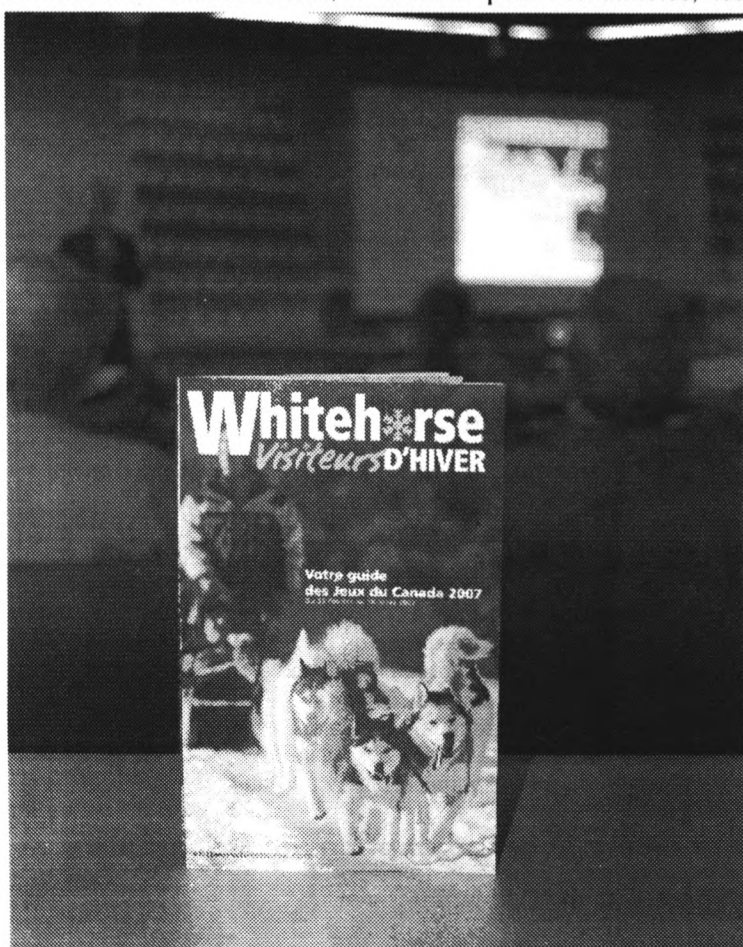


Photo : Marie-Claude Nault

Un guide bilingue a été conçu localement pour les visiteurs des Jeux 2007.

CA de l'AFY

Le conseil d'administration de l'Association franco-yukonnaise se tiendra le

11 décembre 2006 à 19 h

dans les locaux du

306, rue Alexander, Whitehorse.

Vous êtes cordialement invité(e) à y participer en tant qu'observateur.

Si une délégation de la communauté désire faire part ou discuter d'un projet spécifique, nous vous demandons de bien vouloir déposer le sujet au moins 48 h avant la date du C.A., et ce auprès de l'AFY. Merci !



Des rencontres pour maintenir la gratuité des soins de santé au pays

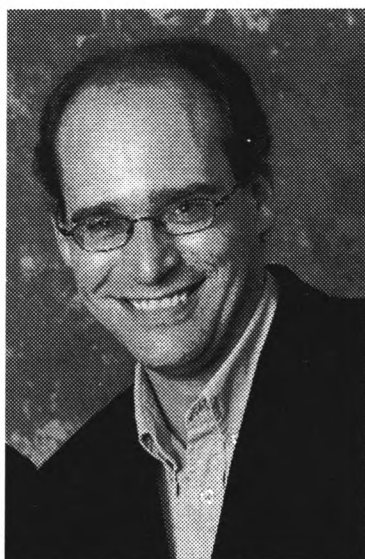
La tournée nationale « Les soins de santé publics, ça marche » qui défend le système public de soins de santé, s'est récemment arrêtée au Yukon. Les gens ont bravé le froid pour assister aux ateliers d'information.

« Le système de santé est de plus en plus menacé, tant par le gouvernement fédéral qui néglige de faire respecter la *Loi canadienne sur la santé* que par certaines provinces qui défendent avec énergie des services à deux vitesses à but lucratif », a souligné Guy Carron, chargé de la campagne en matière des soins de santé pour le Conseil des Canadiens. M. Carron animait l'atelier en français qui était offert au public le 18 novembre dernier.

La campagne inclut 32 assemblées publiques se déroulant dans toutes les régions du pays. Cette dernière est orchestrée par la Coalition cana-

dienne de la santé. Celle-ci a été créée, il y a vingt ans, dans l'élan de protestations provoquées par l'Accord de libre-échange signé entre le Canada et les États-Unis. La Coalition compte aujourd'hui plus de 100 000 membres et possède quatre bureaux régionaux, dont l'un situé en Colombie-Britannique, qui dessert le territoire yukonnais.

« Au fil des ans, la Coalition est devenue le chien de garde pour la société. Nous faisons des recherches et informons les gens sur différents sujets. Nos interventions ont connu beaucoup de succès ces vingt dernières années », a expliqué Guy Carron. « L'un de nos dossiers prioritaires en ce moment est celui du système public de santé. C'est une question complexe puisqu'il est de compétence provinciale et territoriale. On parle donc de 13 systèmes différents au pays qui fonctionnent bien



Guy Carron était de passage à Whitehorse pour animer un atelier d'information en français sur l'état du système public des soins de santé au pays.

malgré ce que les gens en disent. Mais la pression est forte de la part des États-Unis pour privatiser notre système public. Une telle privatisation permettrait aux cliniques américaines grâce à l'Accord de libre-

échange, de venir s'établir au pays. Du coup, ils pourraient profiter eux aussi des mêmes subventions dont bénéficie le secteur public », explique-t-il.

La Coalition profite de cette campagne de sensibilisation pour dénoncer les champs d'intérêt commerciaux qui menacent constamment l'assurance-maladie. Durant les nombreux ateliers de présentation, les animateurs discutent des mesures d'innovation à mettre en œuvre dans le secteur public pour consolider le système.

« Le système public de santé demeure la structure la plus fonctionnelle et la moins dispendieuse pour le moment. Il existe bien un problème temporaire au niveau de l'accès, mais il peut être réglé de façon relativement facile », a expliqué M. Carron, qui était accompagné de Michael McBane, coordonnateur de la Coalition canadienne de la santé. « Les

pays où l'on a vu une hausse de privatisation dans ce secteur, ont également vu les listes d'attente augmenter. Car il n'y a pas plus de médecins pour répondre aux demandes qui se sont ainsi accrues... Pour l'instant, le volume du secteur public est faible. Ça donne ainsi l'illusion qu'il n'y a pas d'attente dans un service public de santé », insiste-t-il, en souhaitant que cette campagne atteigne son but, c'est-à-dire celui de galvaniser les collectivités en vue des prochaines élections fédérales. « Nous invitons les gens à faire pression auprès des élus politiques pour qu'ils renforcent l'assurance-maladie », conclut-il.

On peut se procurer de la documentation sur le sujet, au bureau du Partenariat communauté en santé. Le bureau du PCS est situé au sous-sol du Centre de la francophonie.

Marie-Hélène Comeau

Un grand homme est à l'origine du système d'assurance-maladie au pays

Le 20 octobre dernier marquait le 102^e anniversaire de naissance de Tommy Douglas, le plus grand Canadien du pays selon un sondage populaire mené par CBC. Homme politique remarquable, il a marqué le pays en devenant le père du système public de soins de santé.

Au début des années 1960, le souci numéro un de M. Douglas était la création de l'assurance-maladie. Beaucoup de gens doutent alors de la faisabilité de cette idée. Malgré tout, M. Douglas, alors premier ministre de la Saskatchewan, persiste dans son projet. Il démontre que les médecins accepteraient la supervision gouvernementale et qu'avec une planification financière prudente, suffisamment d'argent pourrait être mis de côté pour établir un système universel. Le fait d'en avoir prouvé le réalisme au niveau provincial prépare dès lors la voie pour un programme d'assurance-maladie national.

Le succès du programme public de soins de santé ne passe pas inaperçu au gouvernement fédéral. Le premier ministre nouvellement élu du



Tommy Douglas, le père du système public de soins de santé au Canada

Canada, John Diefenbaker, lui-même Saskatchewanais, décrète à son tour que toute province cherchant à instaurer un plan d'« assurance-hôpital » recevrait cinquante cents du dollar du gouvernement fédéral. En 1964, le juge Hall recommande l'adoption à la grandeur du pays du modèle saskatchewanais d'assurance maladie publique. En 1966, le gouvernement libéral de Lester B. Pearson crée un tel programme, financé à 50 % par le fédéral et à 50 % par les provinces.

Pourtant, près de 50 ans après sa création, le système

public de santé du Canada est maintenant menacé de disparaître au profit d'un système privé.

Selon une étude de l'Institut canadien d'information en santé (ICIS) pour l'année 2003, le Canada arrive au sommet du classement en ce qui a trait au financement public des hôpi-

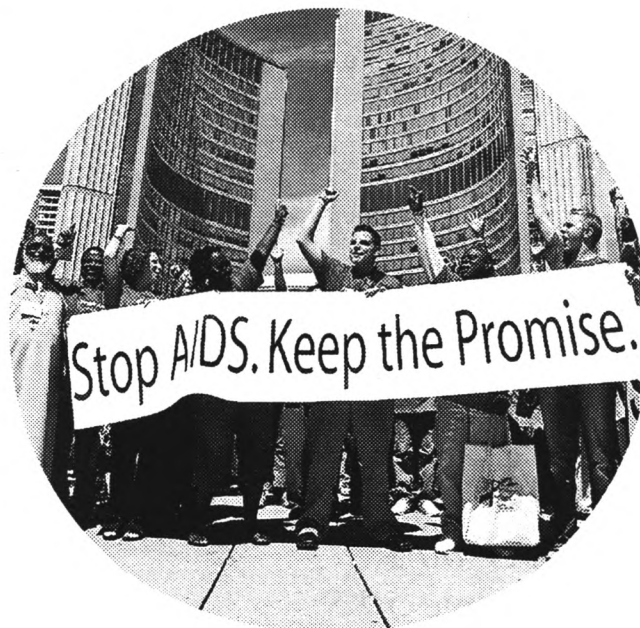
taux (93 %) et des médecins (98 %).

Cette performance est pourtant assombrie par d'autres statistiques. Le pays finance seulement 38 % des médicaments pharmaceutiques et 5 % en ce qui a trait aux soins dentaires. Ce qui est peu, comparativement à d'autres pays

comme l'Allemagne.

Toujours selon l'étude de l'ICIS, les dépenses des Canadiens auraient également augmenté de 28 % entre 1998 et 2002. D'ailleurs, 17 % des citoyens ont indiqué avoir renoncé à des services pour des raisons de coûts.

Marie-Hélène Comeau



Tenons notre promesse, stoppons le SIDA

En reconnaissance de la Journée mondiale du SIDA 2006 au Yukon, au Canada et partout dans le monde

- Nous allons poursuivre nos efforts pour offrir aux personnes aux prises avec le VIH/SIDA traitements, soins et respect.
- Nous allons continuer de collaborer avec les collectivités et les organismes dans la lutte contre le SIDA

C'est une promesse.

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, Brad Cathers

Journée mondiale du SIDA

Yukon
Santé et Affaires sociales

communauté

La justice se penche sur la norditude

Au cours de la dernière année, Justice Canada s'est engagée à mieux s'adapter aux réalités de sa clientèle nordique. C'est dans ce désir d'approfondir le débat sur l'avenir du système de la justice dans le Nord que la communauté franco-yukonnaise a été récemment consultée.

« Historiquement, l'information concernant le rôle et les programmes de Justice Canada était presque inadmissible aux communautés francophones hors Québec. C'est entre autres pour rectifier cette situation que nous adoptons une démarche proactive en rencontrant les gens depuis 2005 », a expliqué Richard Meredith, directeur et avocat général du bureau régional du Yukon du ministère de la Justice Canada. « Nous sommes là pour prendre en note vos inquiétudes et vos besoins qui



Photo : Marie-Hélène Comeau

Richard Meredith, du ministère de la Justice Canada, veut connaître les besoins des gens du Nord

sont différents de ceux des grands centres urbains du Sud », a-t-il ajouté.

Durant près de deux heures, M. Meredith a recueilli les commentaires des représentantes de différents secteurs de la communauté franco-yukonnaise.

« Il règne une grande incompréhension chez les francophones par rapport à leurs droits linguistiques. La communauté aurait besoin de plus amples renseignements à ce sujet », a souligné Isabelle Sallés, directrice du Service d'orientation et de formation des adultes.

Le manque d'avocats francophones au Yukon a également chaudement alimenté les discussions qui avaient lieu au Centre de la francophonie le 27 novembre dernier.

Pour l'instant, on ignore si ce désir d'adapter l'exécution du mandat aux besoins propres au Nord verra concrètement le jour. Car, en avril dernier, le gouvernement fédéral annonçait son intention de scinder le ministère de la Justice en deux pour créer le Bureau du directeur des poursuites publiques.

À ce chapitre, M. Meredith s'est fait rassurant.

« Il est encore trop tôt pour dire quel impact aura la création du Bureau. On ne ferait plus partie du ministère de la Justice mais, en même temps ce sont les mêmes gens qui demeureront en place. Toutefois, bien que l'avenir soit incertain, le désir de poursuivre notre adaptation aux besoins précis du Nord devrait se poursuivre », a-t-il mentionné.

Les gens qui auraient des questions par rapport aux différents services ou programmes offerts par le bureau régional du Yukon peuvent appeler M. Meredith au 1 877 587-8499.

« Nous ne pouvons pas fournir d'avis juridiques, mais nous pouvons fournir des renseignements aux gens », a-t-il souligné.

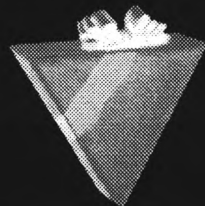
Bien qu'aucune rencontre à ce sujet ne soit prévue en région, les gens peuvent avoir accès eux aussi aux différents services en français du bureau régional du ministère de la Justice Canada.

Marie-Hélène Comeau

Achetez un coupon de nourriture de 2 \$ dans l'un des commerces suivants et l'argent sera versé à la banque alimentaire de l'Armée du Salut et à Mary House.

SuperValu
Superstore,
Kutters Hair
Plantation Flowers

2 \$



CANADIAN TIRE

Commencez ici
pour trouver
le bon cadeau



Décorations éblouissantes pour les fêtes.

Sapin de Noël naturels

Sapin Fraser 60 \$

Sapin Grandissime 50 \$

Heures d'ouverture pour le temps des Fêtes

Lundi au vendredi : de 8 h 30 à 21 h.

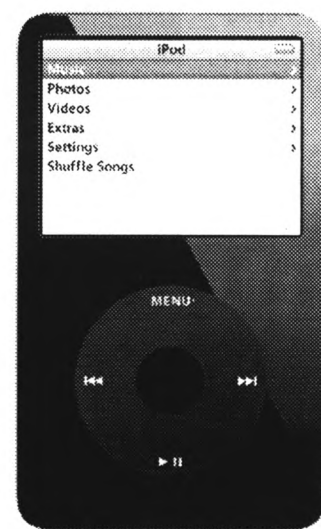
Samedi : de 8 h 30 à 21 h • Dimanche : de 9 h 30 à 17 30

4201, 4^e Avenue, Whitehorse • 668-3652

MEADIA solutions

867.334.2787
Whitehorse, Yukon

G du mac!



iPods | accessoires | jeux | produits apple et compatibles
prix compétitifs & service personnalisé



Authorized
Reseller

Une assemblée sous le signe de l'unanimité

L'année 2006 a été marquée de progrès importants dans plusieurs secteurs d'activités de la communauté franco-yukonnaise. Ce sont d'ailleurs ces efforts de croissance communautaire qui ont volé la vedette lors de la 24^e assemblée générale annuelle de l'Association franco-yukonnaise.

« En une année seulement, la programmation de 24 activités du secteur culturel a engendré 164 manifestations culturelles, artistiques et communautaires. Près de 9 000 personnes ont pu y participer. Les chiffres en disent long sur la vitalité de ce secteur qui nécessite chaque année l'implication de près de 300 bénévoles », a expliqué Roch Nadon, directeur du secteur culturel et jeunesse de l'AFY, à la trentaine de membres de la communauté qui ont assisté à la rencontre publique.

Plusieurs points ont été abordés durant la réunion qui se tenait au Centre de la francophonie, le 18 novembre dernier. La visibilité et la participation de la communauté francophone durant les Jeux 2007 ont fait partie des discussions. Les célébrations entourant le 25^e anniversaire de l'AFY ont également été abordées.

Dans le rapport annuel, on retrouve le résumé de plusieurs dossiers. Il y a, entre autres, une mise à jour des discussions avec Radio-Canada afin d'offrir une programmation adaptée à l'image du Nord. On y parle aussi de l'état des poursuites judiciaires contre les gouvernements fédéral et territorial. Ces poursuites sont dormantes pour l'instant, car l'AFY tente d'obtenir gain de cause à l'extérieur des tribunaux. Au cours de 2007, toutefois, le conseil d'administration de l'AFY devra prendre une décision quant à la réactivation des poursuites dont l'une touche la santé et l'autre, l'éducation.

Finalement, le rapport aborde le sujet de l'achat de l'édifice de la Légion royale canadienne. La directrice de l'Association franco-yukonnaise y spécifie qu'une analyse de besoins approfondie sera

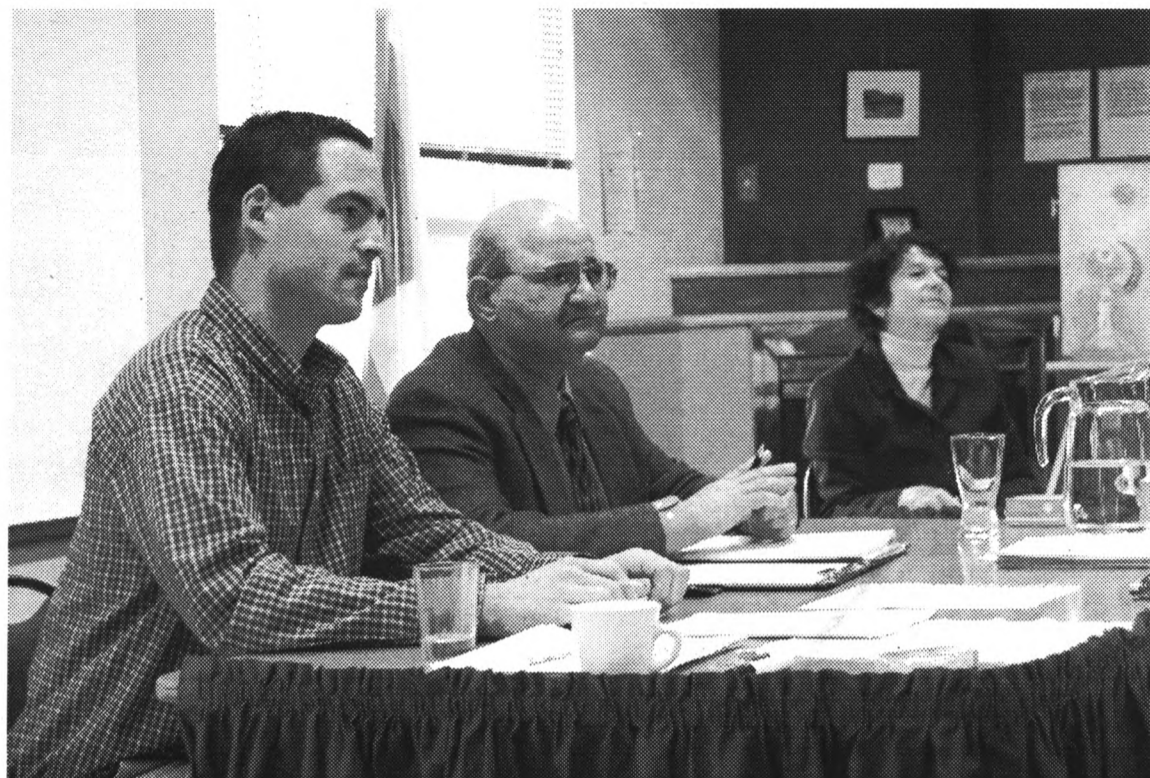


Photo : Marie-Hélène Comeau

L'assemblée générale annuelle de l'Association franco-yukonnaise a été présidée par Fernand Denault, représentant de la FCFA, qu'on voit en compagnie de Jean-Marc Perreault, président de l'AFY, et Jeanne Beaudoin, directrice générale de l'AFY.

entreprise en considération des partenariats potentiels avec la communauté anglophone. L'AFY développera également un plan d'affaires ainsi qu'un plan de mise en oeuvre qui permettra de concrétiser l'usa-

ge qui sera fait du nouvel édifice.

L'organisme porte-parole de la communauté franco-yukonnaise a également présenté les priorités pour les années 2007-2008. Elles ont été

soumises et approuvées par le conseil d'administration de l'AFY le 19 octobre dernier. Ces priorités regroupent tous les secteurs d'intervention de l'Association franco-yukonnaise comme le développement

économique, l'éducation et l'immigration. Les détails concernant les priorités sont disponibles en tout temps pour consultation au Centre de la francophonie.

Très peu de sujets ont soulevé des débats durant la réunion publique. La plupart des points ont d'ailleurs été acceptés à l'unanimité.

La réunion, qui était présidée par Fernand Denault représentant communautaire pour la Fédération des communautés francophone et acadiennes et président de la Fédération franco-ténois, s'est terminée par une série d'élections. Ainsi, Gaël Marchand, Chris Bookless et Renée-Claude Carrier ont été réélus respectivement aux postes de vice-présidence, de trésorerie et à celui du secteur culturel. Marielle Veilleux a renouvelé son mandat pour les régions et Kawina Robichaud pour le secteur jeunesse. Le poste en éducation a été comblé par Marie Ducharme.

Marie-Hélène Comeau

La sociocratie, un sujet qui fait jaser...

Plusieurs membres de la communauté franco-yukonnaise ont entendu parler de sociocratie, pour la première fois de leur vie, le samedi 18 novembre. Un atelier sur le sujet était offert avant l'assemblée générale annuelle de l'Association franco-yukonnaise.

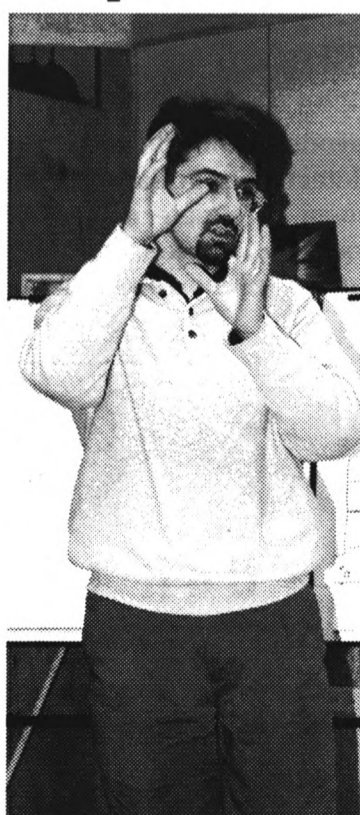
Selon l'auteur Gilles Charrest, le terme « sociocratie » réfère à un mode de prise de décisions et de gouvernance qui permet à une organisation de se comporter comme un organisme vivant, de s'autoorganiser. Pour rendre cela possible, la sociocratie va permettre à toutes les composantes de l'organisation d'exercer un pouvoir souverain sur la gestion de l'ensemble comme c'est le cas chez les organismes vivants.

« L'idée d'explorer le concept de la sociocratie ne veut pas dire que cela va mal », a déclaré Jean-Marc Perreault, président de l'organisme. « C'est plutôt pour être proactif que nous avons enclenché cette démarche », a-t-il pour-

suivi. Au cours de la dernière année, les membres du CA de l'AFY ont exploré les modèles de gouvernance d'organismes similaires. Le modèle des fransaskois, qui sont gouvernés de façon sociocratique a retenu leur attention. Jean-Marc Perreault, a fait remarquer qu'une dizaine de personnes siègent au CA de l'AFY, mais qu'il y a 1200 personnes au territoire. Il estime que certains modèles de gouvernance sont susceptibles d'augmenter l'engagement des gens.

La sociocratie définit un mode de gouvernance qui intègre les besoins des individus et ceux de l'organisation, simplifie les pratiques modernes de gestion et met un terme aux luttes inutiles de pouvoir à la source des problèmes de collaboration entre les actionnaires, les gestionnaires et les travailleurs.

L'AFY fonctionne sensiblement de la même façon depuis ses débuts. Au cours des ans, la composition du conseil d'administration a subi quelques changements, mais l'or-



Gaël Marchand vice-président de l'AFY, a présenté des pistes de réflexion en ce qui a trait à la gouvernance de l'organisme.

ganisme reconnaît toujours l'assemblée générale annuelle des membres comme l'instance décisionnelle suprême.

Alors qu'un participant déclarait que le *statu quo* ne lui causait aucun problème, une participante a déclaré ne pas se sentir outillée pour prendre ce type de décisions...

La discussion a débordé : le concept du suffrage universel et l'utilisation systématique du référendum comme moyen de gouvernance ont aussi été abordés.

La vingtaine de participants se sont entendus pour acheminer une proposition à l'assemblée générale annuelle : Que l'AFY organise une formation en français sur la sociocratie et qu'elle applique ce modèle à l'un de ses secteurs au cours de la prochaine année. Le secteur culturel et jeunesse s'est porté volontaire.

Une autre proposition venant de Gaël Marchand, vice-président de l'AFY a aussi été acheminée. Que le CA étudie un projet de modification du processus d'élection que ce soit en suffrage universel ou autre.

Cécile Girard

Humoriste, poète et conteur, Zitouni se raconte...

Attablé autour d'une boisson chaude en plein cœur de l'hiver yukonnais, Olivier Pellegrin devient volontiers, l'instant d'une entrevue, Zitouni. Il reprend la poésie de son personnage fictif qu'il recrée chaque fois qu'il monte sur scène pour faire le récit de divers contes.

« Zitouni est un personnage inusité qui donne à la fois le goût de rire et de s'attendrir. Il a une façon d'interpréter la vie qui est à la fois nouvelle et belle. Il n'est pas quelque chose de complètement séparé de moi. Il est dans ma vie depuis plusieurs années et il est là pour rester. Il me permet de retrouver ma spontanéité de jeunesse que j'avais perdue en devenant adulte », explique Olivier Pellegrin qui présentera prochainement son plus récent spectacle sur la scène du Centre de la francophonie.

Olivier Pellegrin, originaire de la France, est arrivé au Yukon il y a cinq ans après avoir vécu quelque temps au



Photo : Marie-Hélène Comeau

Olivier Pellegrin fera revivre son personnage Zitouni l'instant d'un spectacle.

Québec. Dès son arrivée, on a pu voir surgir son personnage Zitouni sur différentes scènes dont celle du festival du conte narratif. Zitouni est né par un heureux hasard alors qu'Oli-

vier Pellegrin faisait des études en ingénierie.

« À cette époque, mon temps était entièrement occupé du matin au soir par l'étude des mathématiques et des sciences.

Les chiffres forçaient mon cerveau à faire une constante gymnastique. Au même moment, je me suis rendu compte que les mots avaient sur mon cerveau l'effet contraire; ça le décontractait », confie-t-il. « Je me suis mis aux contes et c'est alors que j'ai créé le personnage de Zitouni. Il est devenu en quelque sorte une évasion, un besoin de sortir de cet encadrement mathématique. J'avais à l'époque 19 ans et je donnais naissance à Zitouni », explique Olivier Pellegrin, qui affirme ne pas s'être inspiré de modèles dans la création de son personnage.

Zitouni raconte la vie et ses expériences à sa manière. Il y incorpore ses expériences puisées de la France, du Québec et maintenant du Yukon et de l'Alaska.

« Les textes des contes de Zitouni sont en perpétuelle amélioration. Je les remanie continuellement », explique le conteur franco-yukonnais. « Les histoires sont comme les vins. Elles mûrissent et vieillissent bien avec le temps », ajoute-t-il.

Le nouveau spectacle de Zitouni comprendra une portion appréciable de musique. Le conteur sera entouré pour l'occasion des musiciens Luc Laferté (concertina, guitare et harmonica) et Joël Bossan (guitare et caisse claire).

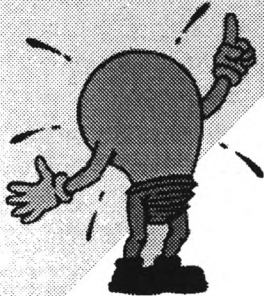
« Auparavant, j'ai utilisé la musique pour faire une transition entre les pièces. Dans le spectacle que je présente, elle est davantage intégrée dans les histoires. Je me risquerai même à chanter », lance-t-il dans un éclat de rire.

Monologue, humoriste, poète et conteur, Zitouni présentera son plus récent spectacle le samedi 9 décembre au Centre de la francophonie à 20 h. Le spectacle sera enregistré en direct puisque l'artiste a l'intention de compiler ses histoires sur un disque compact qu'il commercialisera dans les prochains mois.

Marie-Hélène Comeau

Que diriez-vous d'une « Journée de la francophonie » au Yukon?

Une journée pour célébrer notre langue et notre culture
au nord du 60^e parallèle!



Et quoi de mieux que 2007, l'année du 25^e anniversaire de l'AFY, pour inaugurer cette journée ?!

Nous avons besoin de vous!
Pour déterminer la date, dans un premier temps,
mais aussi pour déterminer la forme que
prendra cette journée...
bref, nous voulons vos IDÉES!

Communiquez avec Marianne au 668-2663, poste 315; mtpoupart@afy.yk.ca



FONDS POUR LES ARTS

La date limite pour le dépôt des demandes de financement
relatives au Fonds pour les arts est
le 15 décembre

Le Fonds pour les arts appuie le développement créatif des arts au Yukon par le financement de projets d'arts visuels, de littérature et d'arts de la scène.
Des demandes peuvent être déposées quatre fois par année,
soit le 15 septembre, le 15 décembre, le 15 mars et le 15 juin.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande,
veuillez communiquer avec la coordonnatrice du Fonds pour les arts au
667-3535 ou, sans frais au 1-800-661-0408, poste 3535
ou encore par courriel à artsfund@gov.yk.ca

Yukon
Tourisme et Culture

**Pas besoin de vous procurer
une antenne ou une soucoupe...
Tout l'équipement est de notre côté!**



**LE CÂBLE NUMÉRIQUE
EST À VOTRE PORTÉE**

393-2225

Service d'assistance locale 24 h

Venue de loin pour capter les aurores boréales

La petite ville de Dawson renferme des trésors surprenants. Saviez-vous qu'on y retrouve un programme d'artistes en résidence qui attire des artistes du monde entier? Géré par le KIAC (Klondike Institute of Arts and Culture, ce programme existe depuis l'an 2000 déjà. Mary Bradshaw, la directrice, m'indique qu'on y accueille environ une quinzaine d'artistes par année. Mary m'explique aussi le processus de sélection. Les artistes doivent d'abord envoyer leurs travaux antérieurs et y inclure ce qu'ils désirent accomplir lors de leur séjour à Dawson. Chaque demande est par la suite étudiée par un comité de sélection qui choisira l'artiste qui aura la chance de séjourner à Dawson. Leur durée peut être de un à trois mois au maximum. Cinquante pour cent des artistes sont d'origine internationale. Cet automne, en plus d'une artiste de l'Angleterre qui a fait un projet sur la chasse, on y accueille présentement une artiste en provenance du Japon.

C'est avec bonne humeur et enthousiasme que Kazuko Kizawa est arrivée à Dawson il y a deux semaines, durant les températures de 30 degrés Celsius sous zéro. Lors de notre rencontre, elle me dit que malgré le fait qu'elle habite Tokyo, elle ne se sent aucunement dépaycée par notre climat qui est extrêmement froid à ce temps-ci de l'année. Et c'est d'un ton optimiste qu'elle m'avise qu'elle séjournera ici jusqu'à la mi-décembre. En effet, elle est préparée à affronter nos hivers, ayant déjà visité la belle ville de Québec en février 2004, après y avoir fait une exposition là-bas. Elle m'avoue qu'elle a un penchant pour la culture francophone et qu'elle a, entre autres, adoré le bonhomme carnaval.

Par la suite, elle me montre ses photographies prises dans son petit studio temporaire de la rue Queen. C'est une maison que KIAC loue de Parcs Canada et qui peut héberger deux artistes à la fois, en plus de leur procurer un studio dans le même difice. En échange, les artistes, qui doivent payer pour leur propre nourriture et leur



L'artiste Kazuko Kizawa passera une partie de l'hiver à Dawson.

Photo : Marielle Veilleux

billet d'avion, doivent aussi s'impliquer au moins une fois pendant leur passage dans la communauté, soit en faisant une exposition ou en tenant un atelier.

Lors de notre 2^e rencontre, j'ai pu voir davantage le projet de Kazuko qui est un jeu de lumières représentant les aurores boréales. Cependant, ce ne sont pas des vraies! Elle espère pouvoir visionner davantage de nos aurores boréales, car elle veut mettre son projet de lumières à point. Kazuko me montre comment elle parvient à faire cet agencement de lumières. Elle se sert de gros blocs de plastique; la lumière naturelle les pénètrent, et cela

fait un effet tel le rayon laser. Elle me raconte comment elle en est arrivée à faire un tel projet. Au Japon, elle peignait. Son médium était une sorte d'aquarelle, son style était plu-

tôt abstrait et son objectif était la couleur contre la forme. Elle a utilisé le maximum de couleur et le minimum de forme à un tel point qu'elle n'est arrivée qu'à une ligne. C'est à cet ins-

tant, en se penchant sur son problème, que l'idée de projection lui est venue. Cela l'a amenée à utiliser la lumière naturelle traversant ses blocs de plastique. Malgré le manque de cette belle lumière à cette période-ci, cela ne gêne pas du tout aux expériences de Kazuko, car elle trouve notre lumière particulièrement puissante, surtout en après-midi.

La population de Dawson, avec ses magasins, qui ne représente même pas un huitième de la population de Tokyo, ne semblait pas poser de problème pour Kazuko qui a pu se procurer sa nourriture de base: le riz. Toutefois, lorsque je lui parle des nouveaux restaurants de Whitehorse, dont les restaurants japonais, vietnamien et indien, ses yeux s'illuminent et elle commence à me poser des questions sur notre capitale qu'elle n'a qu'aperçue brièvement. Malheureusement, elle ne pourra qu'y séjourner que deux jours avant son retour au Japon en décembre. Malgré que son nom veuille dire Paix, on reconnaît en Kazuko une ouverture d'esprit et un bon sens de l'humour, donc si vous la croisez, n'hésitez pas à la saluer.

Marielle Veilleux
à Dawson



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite annoncer que le Bureau des petites et moyennes entreprises (BPME) prend de l'expansion et qu'il a ouvert six nouveaux bureaux régionaux au pays. Les bureaux régionaux du BPME sont situés dans les bureaux régionaux de TPSGC à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Edmonton et Vancouver.

Les bureaux régionaux participent à l'effort global du BPME visant à rendre le processus d'approvisionnement plus rentable et efficace en veillant à ce que les petites et moyennes entreprises (PME) aient la possibilité de participer aux occasions de marchés publics. À cette fin, le BPME consultera les associations sectorielles et les entreprises sur les modifications des politiques sur les achats et il offrira du perfectionnement, de l'information et des outils pour appuyer les PME.

Pour plus de renseignements, consultez le site Web www.tpsgc.gc.ca/pme, ou communiquez avec le BPME par courriel, à l'adresse bpme@tpsgc.gc.ca, ou par téléphone, au numéro 1 800 811-1148.

VICTIMLINK

Aide, référence
et conseil

24 hrs par jour

1 800 563-0808

Canada

missive

Quand les bergers font la file à la soupe populaire...

« Réjouissons-nous! » Facile à dire, mais pas toujours facile à faire. Les nombreuses festivités entourant la fête de Noël ont quelque chose de magique et de lumineux, mais elles risquent aussi de nous détourner ou nous distraire de l'essentiel. Si nous fêtons la naissance du Sauveur, ce n'est pas d'abord pour nourrir la joie, mais bien plus parce que notre monde est plus que jamais en panne d'espoir.

Puisque Dieu s'est fait l'un de nous, il serait bien temps que ça paraisse dans notre humanité. Le problème, avec la crèche, c'est qu'on a gardé les vieux costumes des personnages en les plastifiant « made in China ». Mais ce qu'on sait maintenant par les images quotidiennes des médias, c'est qu'ils ressemblent à s'y méprendre à nos frères et sœurs d'Iraq, d'Afghanistan, de Palestine, du Népal, de Bolivie, du Darfour ou du Pakistan : cortège humain de réfugiés, d'opprimés en pays occupés par l'envahisseur, d'affamés en pleine sécheresse, d'enfants asiatiques fabriquant en usines ces crèches qui nous émeuvent. Ce sont ces personnages avec leurs histoires contemporaines qu'on sortira de notre boîte à



Photo fournie

Yann Herry de Whitehorse, président du comité francophone catholique et enseignant à l'école secondaire catholique Vanier, a rencontré deux anciens du Yukon au congrès catholique francophone de l'Alberta qui se tenait à Edmonton du 2 au 4 novembre. Kathleen Stevens et Guy Levacque, ex-président de l'AFY par intérim, étaient au Yukon dans les années 1980 et sont maintenant établis en Alberta. Les élèves des écoles catholiques de l'Alberta avaient décoré les napperons pour les repas des 380 participants au congrès.

crèche cette année. Sentirons-nous leurs odeurs? Toucherons-nous leurs misères? Reconnaitrons-nous aussi leur courage, leurs soifs de justice et leurs espérances?

Plus près de nous, les bergers font la file à la soupe populaire ou d'autres dorment dans des endroits infects, car il n'y a pas suffisamment de logements sociaux. Les mages

empruntent les visages des réfugiés qui croient ardemment à la bonne étoile qui les a guidés jusqu'ici. Et plus secrètement, tout un chacun se reconnaît dans cette crèche avec nos deuils, nos dépendances, nos craintes, mais aussi notre désir de justice, notre ferveur à construire une communauté chaleureuse, accueillante et solidaire.

Car c'est bien de notre histoire humaine dont il est question à Noël : la Parole d'un Dieu-Sauveur prend le dessus sur tous nos silences et nos peurs pour mettre au monde une fraternité neuve où la vie vaut plus que le profit. Que tous nos gestes de partage nous aident à inventer une justice

durable à l'année. Que nos rencontres nourrissent nos espérances d'une humanité habitée d'un amour fait chair. Que notre joie soit profonde! Que ce temps d'aveil, qui nous prépare à Noël, nous offre des lieux de recueillement et de contemplation devant la crèche de notre monde.

Un Noël de partage! Encore cette année, la communauté chrétienne se joint au programme Share the Spirit pour parrainer cinq familles en leur fournissant nourriture et cadeaux. Nous recueillons donc les dons en argent et en nourriture et une petite équipe verra à faire les achats de présents selon les souhaits des familles. Apportez vos dons lors

des célébrations du dimanche ou communiquez avec Doris Aubin (667-2590) ou Claude (393-4791). Merci de votre générosité!

Calendrier des activités :

- Les rencontres MP3 auront lieu les mercredis 6, 13 et 20 décembre à la cathédrale Sacré-Cœur à 19 h: méditation, partage de la parole de Dieu et prière seront au menu. Bienvenue à ce temps de réflexion.

- La « Foi par Mois », atelier d'éveil spirituel pour les enfants de 3 à 7 ans, le dimanche 10 décembre pendant la messe de 10 h 10 à la cathédrale. Info : Manon (667-6685) ou Josée (456-7573).

- La session Initiation au désert sera offerte du 13 au 16 décembre au lac Kluane. Vivre une expérience d'intériorité en donnant toute la place au silence pour favoriser la rencontre avec soi et avec Dieu. Information : 393-4791.

- La soupe populaire du 24 décembre sera organisée par l'équipe francophone. Si vous souhaitez collaborer à cette œuvre de solidarité soit en cuisinant un plat, un dessert ou en participant au service, communiquez avec Clémence (667-6876).

- Mond'Ami, groupe de pastorale pour les 7-11 ans. Nos rendez-vous sont tous les 1^{er} samedis du mois de 13 h 30 à 15 h 30 au sous-sol de la cathédrale. Info : Monika (456-7676) ou Michael (456-4876).

Claude Gosselin, prêtre, pour le Comité francophone catholique

Saviez-vous que plusieurs individus et familles auront faim et froid à Whitehorse, le soir de Noël?

Vous pouvez aider en parrainant une famille!

393-3537

Même si le panneau indique 90 km/h, il n'est pas défendu de ralentir!

Soyez prêt à faire face aux conditions routières hivernales. Ayez toujours une trousse d'urgence à bord de votre véhicule.

VISION Sécurité routière 2010 — Une vision à partager
Pour que les routes du Canada soient les plus sûres au monde

Yukon
Voies et Travaux publics

immigration

Northern Latino fête son deuxième anniversaire

« Quelle différence, c'est incroyable ! » s'exclame une lectrice en éclatant de rire. Elle vient de comparer les versions plus récentes avec le tout premier numéro de *Northern Latino*, imprimé sur une seule feuille recto verso ... Deux ans déjà !

Au départ, il ne s'agissait que d'une idée un peu folle lancée à tous les vents du Yukon et de l'Amérique latine, dans le feu de l'enthousiasme. Sincèrement, personne ne croyait que notre périodique allait durer bien longtemps. Les personnes qui contribuent de temps en temps au journal avaient bien d'autres chats à fouetter : parents s'occupant de très jeunes enfants, personnes travaillant de jour et de nuit pour joindre les deux bouts ... Il restait donc peu de temps à consacrer au périodique.

Pourtant, nous avons suivi notre petit bonhomme de chemin. « Le journal s'améliore vraiment à chaque numéro ! », « je le lis d'un bout à l'autre et je le relis quand j'ai fini », entend-on dire. Bien sûr, l'indulgence des lecteurs nous encourage à continuer. Mais les progrès sont réels, tant sur le fond que sur la forme, grâce aux idées des principaux intéressés : les membres de la communauté latino-américaine du Yukon. Quant aux lecteurs canadiens, aux étudiants, aux professeurs ou aux voyageurs passionnés, ils y participent aussi en donnant leurs idées et contribuent à renforcer l'aspect interculturel du journal.

Car *Northern Latino* n'est

pas un journal hispanique ordinaire. C'est une œuvre à laquelle beaucoup de monde participe. C'est une création vivante sans cesse renouvelée par l'apport de gens qui désirent découvrir l'autre culture. Quelle culture ? La culture de l'Autre avec un grand A. Ainsi, les Canadiens découvrent leurs amis d'Amérique latine et les Latinos s'émerveillent de voir leurs amis canadiens s'intéresser à leurs cultures si diverses ou à leurs parlars différents et veulent en apprendre davantage sur leur pays d'accueil. Ainsi la curiosité de départ se transforme en intérêt authentique pour l'Autre. La timidité fait place à la tentative de s'ouvrir davantage. Au lieu de rougir de connaître si peu la langue de l'Autre, on se laisse aller à parler « au petit bonheur ».

Northern Latino se fait l'écho des réalisations de nos amis latinos, de leurs réflexions et de leurs espoirs. Il tente aussi de faire mieux connaître les pays d'Amérique latine et la langue espagnole. Les entrevues et les articles parlent d'eux ou sont de leur plume. Leurs amis canadiens racontent pourquoi ils s'intéressent à leur culture. Au Collège du Yukon, au collège Northern Lights, dans les écoles secondaires F.H. Collins, Vanier et Porter creek, on s'intéresse au journal « parce qu'on s'intéresse aux gens de la communauté latino-américaine de chez nous », dit-on. Les étudiants qui viennent pratiquer l'espagnol le mercredi midi à Whitehorse, au quatrième

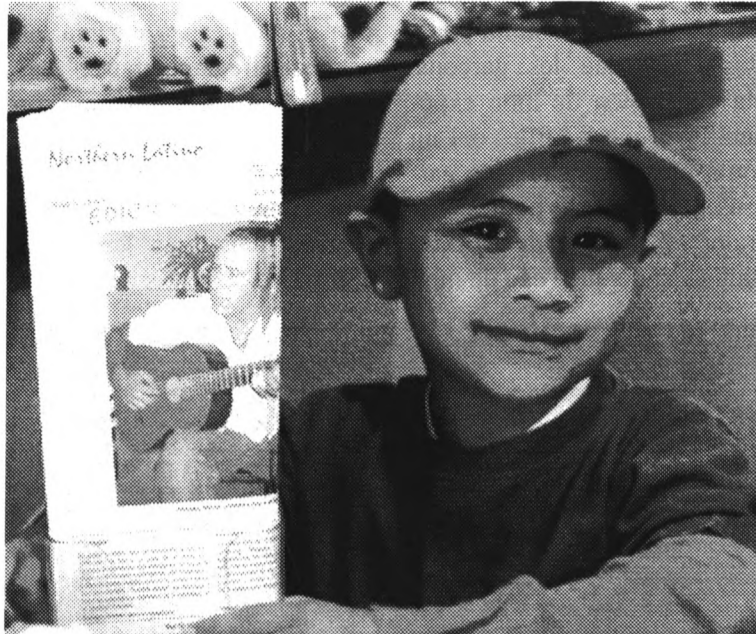


Photo : Danièle Rechstein

Axel tout fier devant le journal fait par sa maman Victoria

étage de l'édifice Elijah Smith, ont toujours la primeur du tout dernier *Northern Latino*.

Des personnalités et des entreprises ont appuyé le journal en proposant des publicités qui permettent d'imprimer un certain nombre d'exemplaires à distribuer en ville. En hébergeant notre site <http://dl1.yukoncollege.yk.ca/Northern-Latino>, le Collège du Yukon nous a permis d'entrer en contact avec le monde entier. Les médias s'intéressent à notre travail, font des interviews, rédigent des articles et nous invitent à collaborer avec eux.

Une connexion avec les Premières nations de toute l'Amérique s'est créée à l'initiative de Jacqueline Shorty qui organise des échanges culturels de façon régulière entre le Nord et le Sud pour maintenir vivantes les traditions ancestrales. Les Hispaniques de l'Alaska, nous tendent

Northern Latino a encore bien des choses à apprendre, il va continuer à grandir, à s'améliorer, heureux de compter déjà sur un bon nombre d'amis venant de tous les horizons. Je remercie très chaleureusement les bénévoles qui ont mis la main à la pâte et toutes les personnes qui nous ont appuyés d'une manière ou d'une autre. Sans eux, sans elles, nous ne fêterions pas en ce moment notre deuxième anniversaire. Avec elles, avec eux, nous partons joyeusement vers notre troisième étape. Puisse 2007 apporter encore beaucoup d'amitié dans nos communautés.

Danièle Rechstein,
fondatrice et editrice de
Northern Latino

**UNE ANNONCE PLACÉE DANS
CET HEBDO EST BASÉE
SUR UNE DISTRIBUTION
VÉRIFIÉE
PAR Deloitte • WWW.ODCINC.CA**

¡Gracias!
En décembre 2006, *Northern Latino*
entame sa troisième année
de publication à Whitehorse.
Sincères remerciements à toutes celles
et à tous ceux
qui nous ont appuyés
d'une manière ou d'une autre

Services aux immigrants
Service gratuit ouvert à tous
immigrants et Canadiens de souche



**Atelier gratuit :
Le Budget familial**



Le 7 décembre, 12 h à 13 h
Centre de la francophonie

*Service de garde disponible. Atelier donné principalement en anglais



Carrefour d'immigration
rurale - Yukon (CIR)
www.immigrationyukon.com

Rens. : Vincent 668-5907

vyerna@afy.yk.ca

Le présent projet est financé par Patrimoine Canadien, Citoyenneté et Immigration Canada et le programme des Modèles de développement rural et de renforcement des capacités des collectivités du Partenariat rural canadien.

Canada

Le gouvernement du Yukon répond en français

aux demandes de renseignements sur les programmes
et les services du gouvernement du Yukon.

Composez le 667-5811 ou 667-5812,
de l'extérieur de Whitehorse, le 1 800 661-0408
ATS : (867) 393-7460

Le service est offert de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi.

Édifice administratif principal
du gouvernement du Yukon
2071, 2^e Avenue
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Yukon
Services aux collectivités

éducation

La foire de sciences à l'école

À l'école Holy Family, il y a eu une foire de sciences le mercredi 22 novembre 2006. Tout le monde devait participer à la foire de sciences. Le projet d'Alexis était sur « Le Pulse of Life ». Est-ce que le pouls des garçons et des filles sont

différents? Mon hypothèse était que les filles ont un pouls plus élevé que les garçons. Ma conclusion de mon expérience est que les filles ont un pouls plus élevé que les garçons donc mon hypothèse est vraie. Le projet de Miriam était « Est-ce que l'eau de mon

robinet est sans danger? » Je pense que l'eau à ma maison est peut-être dangereuse. L'eau de mon robinet à la maison n'est pas dangereuse. Dans mon expérience, l'eau de toilette contenait des coliformes totaux, mais tous les autres endroits où j'ai pris de l'eau, il

n'y avait pas de coliformes. Le projet de Sam était « Quel emballage de plastique est le plus efficace pour garder l'air à l'extérieur et garder la fraîcheur à l'intérieur? » Je crois que GLAD Press'n Seal garde mieux l'air à l'extérieur et la fraîcheur à l'intérieur et ma conclusion confirme mon hypothèse.

Il y a aussi beaucoup de projets faits par les 4, 5, 6, et 7^e année. Au mois de décembre, on va aller au Centre des arts

du Yukon pour la foire régionale. Beaucoup d'autres projets iront aussi à cette foire. Les projets de notre école comprennent des sujets sur le corps, les bactéries, l'électricité et un canon de pomme de terre. La foire de sciences était très intéressante et tout le monde a appris quelque chose de nouveau. Dans le prochain article, nous parlerons de Noël.

Alexis Hougen, Miriam Ott et Samantha Henney, de l'école Holy Family



PARLONS-EN OUVERTEMENT AVEC NOS JEUNES

Les drogues et l'alcool,
il faut en parler!

www.parlonsavecnosjeunes.ca

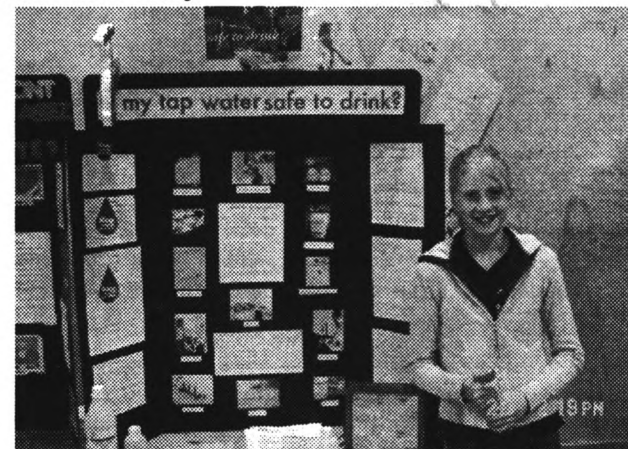
Les gouvernements provinciaux et territoriaux du Canada travaillent à sensibiliser les jeunes aux risques et aux conséquences reliés à la consommation d'alcool et de drogues et ainsi les aider à faire des choix éclairés. Les adultes, notamment les parents, jouent un rôle important. C'est pourquoi, il faut les soutenir et les informer afin qu'ils puissent en parler avec les jeunes et les aider au besoin.

Savoir, c'est pouvoir. Informez-vous sur la toxicomanie ainsi que sur les ressources et le soutien qui vous sont offerts.

Un message du Conseil de la fédération, un organisme regroupant les 13 premiers ministres des provinces et des territoires du Canada.



Samantha Henney



Miriam Ott

PEOPLE'S POLITICAL POWER
PARTY OF CANADA

THE HEART GIVES LIFE TO THE MEMBERS



LE COEUR DONNE VIE À SES MEMBRES

POUVOIR POLITIQUE DU PEUPLE
DU CANADA

Nous sommes à la recherche de candidats ou de candidates pour tous les comtés du Canada. Les personnes recherchées doivent être de bonne réputation, genre modèles à suivre comme père ou mari ou mère et épouse, ou femmes qui recherchent le respect absolu pour la vie qui provient de son amour.

- Connaissances politiques non nécessaires.
- Expérience de la vie absolue.
- Peu importe la croyance ou la non croyance.
- Doit être solide dans le respect humain.

107 rue Marion Street • Winnipeg, Manitoba • R2H 0T2
Télé: (204) 233-6087 • Fax: (204) 233-6217
E-mail: info@peoplespoliticalpower.ca,
info@pouvoirpolitiquedupeuple.ca

OPPOSITION AU RENOUELEMENT DE LICENCES AUTORISANT LA VENTE DE BOISSONS ALCOOLISÉES

Toute personne désirant s'opposer au renouvellement d'une licence autorisant la vente de boissons alcoolisées doit le faire par écrit avant le 2 janvier 2007.

LES AVIS D'OPPOSITION, ACCOMPAGNÉS DES RAISONS À L'APPUI, DOIVENT ÊTRE ADRESSÉS AINSI :

Au président
Régie des alcools du Yukon
9031, chemin Quartz
Whitehorse (Yukon) Y1A 4P9

L'opposant doit signifier son avis d'opposition au titulaire de la licence, soit en personne, soit par courrier recommandé.

LE PRÉSENT AVIS EST PUBLIÉ CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 3.3 DU RÈGLEMENT SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES.



Les jeunes de la maternelle à la rescousse de la planète



Photo : Julie Dessureault

Les jeunes de la maternelle ont reçu un chèque de 200 \$ pour leur remarquable performance au concours du Dîner sans déchet.

La classe de maternelle de l'école Émilie-Tremblay a remporté un concours Dîner sans déchet, organisé par l'organisme de recyclage de Whitehorse Raven Recycling. Les jeunes et leurs parents ont si bien participé qu'ils ont accumulé un pointage inégalé au Yukon depuis le début de ce concours.

Durant deux semaines, les classes du primaire qui participent au concours doivent avoir des lunchs exempts de déchets.

« Tout doit être réutilisable ou compostable. Par exemple, le yaourt doit être dans des contenants qui peuvent être retrouvés dans un emballage qui se retrouve dans les vidanges », explique Monique Chatterton, coordonnatrice du

concours qui se tient dans la région de Whitehorse depuis maintenant sept ans. « Évidemment, ce sont les parents qui préparent les dîners qui doivent travailler le plus », souligne-t-elle.

Une fois le concours terminé, il est intéressant de constater que les parents ont persisté à éviter l'utilisation de déchet dans les lunchs de leurs enfants.

« Le but caché du jeu est d'arriver à faire changer les attitudes des gens et ça fonctionne bien », se réjouit Monique Chatterton.

« Les élèves prenaient le concours très au sérieux. Certains ont même mis de la pression sur leurs parents! Quelques parents m'ont mentionné qu'ils avaient été bien avertis par leur enfant de ne pas utiliser des emballages jetables et même recyclables pour leur repas du midi », explique Ca-

roline Roy, enseignante de la classe de maternelle de l'école Émilie-Tremblay. C'était d'ailleurs la première fois que l'enseignante participait à un tel concours. « J'ai évidemment le goût de participer encore. Mais mon but n'est pas de gagner à tout prix, mais plutôt d'aider à former des citoyens responsables et impliqués dans la sauvegarde de leur environnement. Au Québec, il y a 30 ans, j'ai grandi dans un environnement scolaire qui prônait déjà le recyclage des matières et un plus grand respect de l'environnement. J'ai alors naturellement, sans effort, adopté ces comportements. Ce faisant, j'espère donc que mes élèves, comme les autres de leur génération, pourront à leur tour interioriser ces valeurs et les comportements écologiques correspondants », ajoute-t-elle.

**Soulignez un anniversaire
dans les pages de
l'Aurore boréale!
Rens : (867) 667-2931**



Vous pouvez jouer un rôle important dans les activités du Yukon en siégeant à l'un des conseils ou des comités du gouvernement du Yukon.

Le gouvernement du Yukon s'engage à ce que les personnes nommées aux conseils et aux comités constituent un échantillon représentatif de la population.

Le gouvernement du Yukon est à la recherche de personnes désireuses de siéger aux comités suivants :

Commission des droits de la personne

Poste de membre à pourvoir
Date limite de candidature : 6 décembre 2006
Renseignements : Karla Ter Voert 667-3033

Comité d'arbitrage de la Commission des droits de la personne

Postes de membres à pourvoir (2)
Date limite de candidature : 6 décembre 2006
Renseignements : Karla Ter Voert 667-3033

Il est possible d'obtenir un formulaire à partir du site Web du gouvernement du Yukon, à l'adresse www.gov.yk.ca/forms/3500/yg3538_b.pdf, ou de le demander dans les édifices administratifs du gouvernement, les bureaux des agents territoriaux, des municipalités et des premières nations, et les bibliothèques publiques.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au Secrétariat des comités et des commissions, au 667-8159. De l'extérieur de Whitehorse, composez sans frais le 1-800-661-0408, poste 8159.

Yukon
Secrétariat des comités et
des commissions

Sauver la planète

(Agence Science-Presse) – Il existe au moins une personne à la NASA qui a pris sa retraite avec un dossier impeccable. John Rummel était le « directeur de la protection planétaire » (planetary protection officer). Une de ses principales tâches, à travers les mesures de stérilisation imposées aux sondes spatiales, était de protéger les autres planètes de toute contamination, par virus ou bactérie, provenant de nous. Jusqu'ici mission accomplie!

Culture à la page

par Virginie Hamel



Culture œil

Nouveauté

ART VISUEL

Vendredi 1^{er} décembre dès 16 h

Salle communautaire, Centre de la francophonie

Vernissage des œuvres des élèves du programme de français intensif de l'école Holy Family

Les œuvres seront exposées du 1^{er} décembre 2006 au 26 janvier 2007.

DANSE

Vendredi 8 et samedi 9 décembre à 19 h

Casse-noisette au Centre des arts du Yukon

Performance du Northern Lights School Association of Dance

Rens. : 668-6883

ARTS DE LA SCÈNE

Judi 7 décembre à 10 h et 19 h 30

Au gymnase de l'école Émilie-Tremblay

Les orphelins à temps partiel

Texte de Luc Boulanger

Activité réalisée par le service d'animation culturelle dans le cadre des activités parascolaires.

Rens. : Danielle Bonneau, 668-8150

MUSIQUE

Arrivée du nouveau magazine Longueur d'Ondes

Automne 2006

Au Centre des ressources de l'Association franco-yukonnaise

CAFÉS-RENCONTRES

Vendredi 1^{er} décembre

Café-rencontre et vernissage des œuvres des élèves de Pascal St-Laurent de l'école Holy Family.

Vendredi 8 décembre

Souper bénéfique de l'école Émilie-Tremblay.

Vendredi 15 décembre,

Renseignements à venir...

Veillez prendre notes que le Café-rencontre fait relâche pour le temps des Fêtes, nous seront de retour avec vous le 12 janvier 2007.

Vous faites partie d'une association ou d'un organisme à caractère francophone ou francophile

et vous désirez faire connaître vos talents culinaires et ceux de vos collègues?

Venez vous faire connaître en participant aux cafés-rencontres de cet hiver.

Tous les vendredis à partir du 12 janvier 2007!

Pour tout renseignement ou pour vous inscrire, communiquez avec

Virginie Hamel, au 668-2663, poste 560

MUSIQUE

Nouveautés musicales disponibles au Centre des ressources culturelles de l'AFY

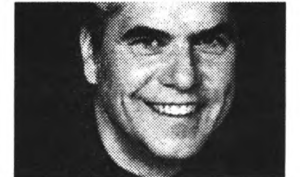
Carnets d'Apesanteur



Tristan Malavoy

Ref. : 2733

Lettres ouvertes



Richard Séguin

Ref. : 2728

Mexico



Jean Leclerc

Ref. : 2732

2D

Les Denis Drolet

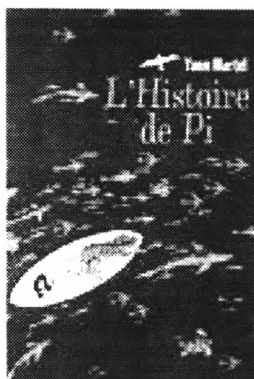
Ref. : 2745

Littérature

Histoire de Pi

Yann Martel

Ref. : lit0744



Piscine Molitor Patel a passé son enfance dans le zoo de son père à Pondichéry. Au cœur d'une Inde politiquement et économiquement instable, la famille Patel décide de vendre le zoo et de déménager au Canada. La famille entreprend la traversée du Pacifique à bord d'un bateau avec d'autres passagers et quelques mammifères destinés à être vendus dans leur pays d'accueil.

Le destin bascule et le bateau fait naufrage. Pi connaît beaucoup de choses sur les animaux : de la langouste à la cigogne, de la souris au... tigre. À la suite de la tournure des événements, il aura tout le loisir de tester ses connaissances, car il se retrouvera coincé sur un radeau de secours avec

un énorme félin du nom de Richard Parker.

Yann Martel nous décrit la jeunesse de Piscine au cœur d'une famille cultivée et singulière dans une Inde heureuse et mouvementée. Une partie du livre dont on s'ennuie un peu lorsque vient le temps d'entreprendre la longue traversée du Pacifique à bord du radeau. Son histoire est unique et ses aventures enivrantes. À lire absolument.

Les orphelins à temps partiel

Une pièce jouée par 15 élèves du secondaire de l'école Émilie-Tremblay et réalisée par le service de l'animation culturelle dans le cadre des activités parascolaires

Deux représentations :

Le jeudi 7 décembre à 10 h et 19 h 30

au gymnase de l'école Émilie-Tremblay

20 Falcon Drive, Whitehorse



Coût : dons acceptés pour la Troupe des voyageurs

Info :
Danielle au 667-8150

École Émilie-Tremblay

Culture à la page

par Virginie Hamel



Cinéma

Festival de films Carrefour des cultures

Qu'est-ce que le multiculturalisme canadien? Qu'est-ce que l'identité culturelle? Comment s'identifier dans une société qui devient plus multiethnique? Voilà quelques thèmes qui seront abordés lors du prochain festival de films « Le Carrefour des cultures » qui débute aujourd'hui, le 1^{er} décembre. Il s'agit d'un festival bilingue et unique en son genre ici au Yukon. Une initiative du Carrefour d'immigration rurale et du projet Grandir ensemble en harmonie, ce festival permettra aux cinéphiles de réfléchir à leur appartenance culturelle et aux relations qu'ils entretiennent avec d'autres cultures ici au Yukon. Le festival aura de quoi plaire aux jeunes et aux moins jeunes :

Les 1^{er} et 2 décembre, 19 h – 22 h

Documentaires et courts-métrages pour le public en général

Le 3 décembre, 13 h -14 h (FRA) et 15 h - 16 h (ANG)

Courts-métrages pour enfants

Présenté aux Arts Underground

Rens. : Mélodie Simard au 668-2663, poste 21

Horaire du festival

1^{er} décembre

19 h 15 Pies / Pâté de campagne (12 min 14) (ANG)

19 h 30 Smudge (ANG)

19 h 45 Between: Living in the Hyphen (43 min 43) (ANG)

21 h – 22 h In the Shadow of Gold Mountain (43 min 04) (ANG)
(YHRC)

2 décembre

19 h What Are You Anyways ? (ANG)

19 h 15 Mohawk Girls (62 min) (ANG)

20 h 45 – 21 h 15 Seuls, ensemble (24 min 50) (FRA)
(français, sous-titre anglais)

21 h 15 – 22 h Comme une odeur de menthe (47 min 33) (FRA)

3 décembre

13 h -14 h 30 (en français)

13 h – 14 h : Collection les petits conteurs

14 h – 14 h 15 : Sigwan

14 h 15 – 14 h 30 : Pâté de campagne

15 h – 16 h 30 : Reprise en anglais

15 h – 16 h : Talespinners Collection

**Vous avez lu
ou vu des produits
culturels qui vous ont
marqués?**

**Faites-en une
critique que l'on
publiera dans la
prochaine page
culturelle, vous
gagnerez en prime
un repas gratuit au
café-rencontre!**

**Pour tout
renseignement,
communiquez avec
Virginie au
668-2663
poste 560**

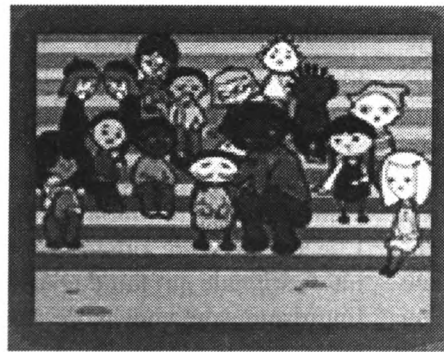
3 décembre 13 h à 14 h

Espace jeunesse

Présentation d'une série de courts-métrages de l'ONF :

Les Petits conteurs

Série de courts métrages d'animation de sensibilisation sur les conditions d'adaptation difficiles des enfants de familles immigrantes dans leur pays d'adoption.



La venue de loin

Shira Avni

Serene El-hai Daoud

ONF 2003

6 min 39

Saoussan a connu les horreurs de la guerre. Lorsqu'elle arrive dans son pays d'accueil, elle ne comprend pas un traître mot de ce que les autres lui disent. Bientôt, elle comprendra qu'il n'y a plus aucun danger pour elle dans son nouveau pays et qu'elle peut maintenant vivre en paix.

Le violon chinois

Joe Chang

ONF 2003

8 min 21



Une fillette et son père quittent la Chine pour réaliser un grand rêve : s'installer au Canada. Mais la vie n'est pas toujours rose pour les nouveaux arrivants et la recherche d'emploi est plutôt difficile. Mais il ne faut jamais perdre espoir...

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

UNE ÉMISSION RADIO INTENSE
Hip-Hop Métal Rock Techno Pop

Samedi à
11h

www.radio-canada.ca/ceciestuntest

avec **Corey
Loranger**

L'autre grande langue globale

Elle a le statut de langue officielle dans 33 pays et elle est pratiquée couramment dans une douzaine d'autres. Depuis 1945, le nombre de ses locuteurs a triplé pour atteindre 175 millions dans le monde. Un autre 100 millions la pratique de façon occasionnelle et encore 100 millions d'élèves l'apprennent à l'école. Et ils sont deux millions – le quart des profs de langues de la planète – qui l'enseignent chaque jour. Cette langue est aussi la raison d'être de l'une des plus grandes organisations internationales hors de l'ONU...

Ah, l'anglais...

Eh bien, non ! Il s'agit de la langue française, que trop de Canadiens – français et anglais – considèrent comme une langue en déclin alors qu'au contraire, le français ne s'est jamais si bien porté. En fait, deux ans de recherche, de Sudbury à Dakar et de la Nouvelle-Orléans à Jérusalem en passant par Paris, Moncton, Montréal et l'Algérie, nous ont montré que le français est bel et bien l'autre grande langue de mondialisation.

Certes, le français ne se classe plus qu'au 9^e rang dans le monde pour le nombre de locuteurs. Mais, il occupe le second rang pour la façon dont il est distribué et pour l'intérêt qu'il soulève encore partout. L'espagnol, l'arabe, le mandarin sont certes plus parlés que le français, mais où ? Avec l'anglais, la langue française

est la seule autre langue enseignée partout sur la planète.

C'est pourquoi le français continue d'occuper un statut particulier dans bon nombre d'organisations internationales allant de l'ONU à l'UE, en passant par le Fonds monétaire international, le Comité international de la Croix-Rouge, Interpol et le Bureau international du travail. Sans oublier la Francophonie...

L'Organisation internationale de la Francophonie compte maintenant plus de membres – 62 – que le Commonwealth. Cette jeune organisation – elle n'a que 20 ans – ne s'est jamais voulue un regroupement d'ex-colonies comme le Commonwealth. Elle est la seule organisation internationale qui fait du plurilinguisme son cheval de bataille et la Convention de l'Unesco pour la Diversité culturelle est le fruit de ses efforts diplomatiques constants.

L'anglais est certes la langue des publications d'affaires, scientifiques et des traités internationaux ; mais il est faux de croire qu'il est la seule langue d'affaires, de science et de diplomatie. La grande nouveauté des 20 dernières années est de voir que les francophones – qu'ils soient chanteurs, gens d'affaires, scientifiques ou diplomates – se réunissent à Bruxelles, Dakar ou Tunis pour inventer, créer, chanter sans nécessairement passer par Paris.

Sous les auspices de

l'Agence universitaire francophone, près de 600 universités sont mises en réseau, reliant des dizaines de milliers de chercheurs, distribuant 2000 bourses. Qui sait que le programme de MBA du Maroc fut implanté par l'Université de Sherbrooke ? Le Canada est le seul pays au monde qui maîtrise la common law en français – ce qui explique d'ailleurs l'implication de juristes acadiens dans la rédaction de la constitution de l'île Maurice.

En affaires, on constate la même chose. Le magnat franco-ontarien Paul Desmarais s'est allié avec le belge Albert Frère pour étendre leur empire financier. La deuxième plus grande firme internationale d'ingénierie s'appelle SNC-Lavalin. Et Montréal est, avec Toulouse et Seattle, l'un des trois grands centres mondiaux de l'aéronautique. Le plus grand imprimeur d'Amérique s'appelle Quebecor. La plus grande firme d'énergie nucléaire civile est la française Areva. Et le deuxième plus grand distributeur dans le monde après Wal-Mart s'appelle Carrefour.

Partout sur la planète, on n'a jamais tant filmé, écrit, chanté en français. Le cinéma français a plus d'auditeurs à l'étranger qu'en France même. Les festivals de musique francophones se multiplient. Dans les campus américains, littérature française et littérature francophone ne font qu'un, et ce sont les auteurs des Caraïbes et d'Afrique qui sont les

plus étudiés. Pendant ce temps, c'est un Américain, Jonathan Littel, et une canadienne, Nancy Houston, qui remportent les prix Goncourt et Fémina pour leurs créations originales en français. Et on dit que le français est en déclin ?

Le Canada occupe depuis toujours une place à part dans la francosphère. Pendant deux siècles, il fut l'un des très rares endroits au monde où le français était marginalisé. Partout ailleurs, il était et il demeure la langue de promotion sociale – on apprend le français pour pouvoir étudier, faire des affaires, monter dans l'échelle sociale. Au Canada, il fut trop longtemps langue d'assimilation – langue rurale, langue de pauvreté.

Les choses ont commencé à changer dans les années 1960 : la Révolution tranquille ET la politique fédérale des langues officielles ont contribué à « démarginaliser » la langue. Le francophone demeure une espèce menacée partout en Amérique. Et pourtant, plus de Canadiens apprennent le français que jamais. Une étude récente du Commissaire aux langues officielles montre que 72 % d'entre eux considèrent qu'il est important d'être bilingue, une hausse remarquable – et ce taux atteint 84 % chez les moins de 30 ans. Pour la première fois dans l'histoire du français au Canada, les francophones hors Québec et les francophiles – qui ont appris le français – sont à peu près

égaux. C'est à la fois une menace et une chance unique.

Le grand défi des 20 prochaines années sera celui de la distribution de la culture francophone. Il n'y a pas encore de véritable grand quotidien ou magazine francophone national au Canada ni de réseau cohérent de distribution de livres, de disque, de films. Les Canadiens français et les Acadiens redoutent l'assimilation comme la peste – et avec raison. Mais, pour la première fois, ils peuvent s'appuyer sur un imposant groupe francophile qui demande la même chose qu'eux : une culture francophone moderne, vivace, actuelle.

En cela, le défi est le même pour tous les Canadiens que pour tous les francophones du monde, qui sont également minoritaires presque partout, et pour qui l'accès à la culture francophone demeure l'enjeu central. Les Canadiens sont dans la position unique de montrer la voie sur ce que sera le monde francophone de demain.

Julie Barlow
et Jean-Benoît Nadeau

Journalistes au magazine L'actualité, Julie Barlow et Jean-Benoît Nadeau sont les auteurs de The Story of French, chez Knopf Canada. Ce livre fait l'objet d'une édition séparée au Royaume-Uni et aux États-Unis.

Perspectives Jeunesse à Ottawa !

Travaillez tout en faisant
des études universitaires à Ottawa

Inscrivez-vous au Programme des pages de la
Chambre des communes
pour 2007-2008
Date limite : Le 4 décembre 2005

ou

Inscrivez-vous au Programme des pages du
Sénat du Canada
pour 2007-2008
Date limite : Le 15 décembre 2005

On peut se renseigner sur tous ces programmes sur l'Internet et
s'y inscrire en ligne à : <http://www.parl.gc.ca> sous « Liens rapides »
– « Programmes jeunesse ».



L'hon. Larry Bagnell, C.P., député 204-204, rue Black
Whitehorse (Yukon) Y1A 2M9
Tél. : (867) 668-6565 Téléc. : (867) 668-6570

Société des alcools du Yukon Horaire des Fêtes

Magasins des alcools de WHITEHORSE

Du lundi au vendredi du 18 au 22 décembre de 10 h à 20 h
Le samedi 23 décembre de 10 h à 18 h
Fermé les 25 et 26 décembre
Retour aux heures normales le 27 décembre
Du lundi au jeudi et le samedi de 10 h à 18 h
Le vendredi de 10 h à 20 h
Fermé le 01^{er} janvier

Magasins des alcools de DAWSON, FARO, HAINES JUNCTION, MAYO et WATSON LAKE

Du mardi au samedi de 10 h à 18 h
Fermés les 25, 26, 27 décembre et les 1^{er} et 2 janvier

Le magasin de Mayo est fermé pour le repas du midi, de 13 h à 14 h.

Passez de joyeuses Fêtes, en toute sécurité.

Fin d'un mythe : la génération sacrifiée

Aujourd'hui dans la trentaine, les X travaillent dans une aussi grande proportion que les baby-boomers lorsque ceux-ci avaient le même âge. Serait-il temps de déboulonner le mythe de la génération sacrifiée ?

« Il semble que oui », répond le démographe Jacques Légaré, qui vient de publier une étude sur le sujet. Avec son étudiant Pierre-Olivier Ménard, le chercheur de l'Université de Montréal croyait « confirmer que la génération X s'est fait avoir par les baby-boomers ». Il a dû se rendre à l'évidence : « les données contredisent cette croyance ».

Bien que les jeunes nés entre 1966 et 1975 aient connu une entrée plus difficile sur le marché de l'emploi, ils sont maintenant aussi nombreux à travailler que les baby-boomers lorsqu'ils avaient le même âge. Début trentaine, 91 % des hommes de la génération X

occupent un emploi, contre 92 % des baby-boomers jadis. Et les femmes X, elles, font encore mieux que leurs aînées : elles travaillent dans une proportion de 78 % contre 70 % des baby-boomeuses du même âge !

Dans leur rapport publié cet automne, les chercheurs remarquent que les emplois à temps plein ne sont pas plus rares aujourd'hui que dans les années 1980 et 1990. Parmi les travailleurs de 30 à 34 ans de la génération X, 88 % sont à temps plein. À titre de comparaison, les « vieux » baby-boomers nés entre 1946 et 1956 travaillaient à temps plein dans une proportion de 89 %, et les « jeunes » baby-boomers faisaient moins bien, avec 84 %.

Les chercheurs ne fournissent toutefois pas de données sur la rémunération ou la stabilité des emplois. Jacques Légaré soutient que « ce sont des

questions très importantes et qu'il faudra les aborder très bientôt ». Ils remarquent en revanche que les X épargnent autant que leurs parents. Au tournant de la trentaine, ils ont au moins le même taux de participation aux régimes des rentes du Québec et aux RÉER que les baby-boomers lorsqu'ils avaient le même âge.

Les chercheurs ont enfin remarqué que la génération X est plus scolarisée. « Ils ont profité davantage que leurs aînés de la réforme des années 1960, qui a facilité l'accès à l'éducation postsecondaire », commente M. Légaré. Lorsque les X étaient âgés entre 25 et 29 ans, 28 % d'entre eux avaient déjà obtenu un diplôme d'université, soit le double des « vieux » baby-boomers du même âge.

Malgré ces données, Jacques Légaré prévient que tout n'est pas complètement réglé pour les X : « nous avons évalué quelques paramètres seulement de la qualité de l'emploi. Il faut encore voir si les X ont des emplois stables, de bons revenus et si des mesures sociales seront prises pour réduire le fardeau fiscal que représentent la retraite et le vieillissement des baby-boomers ». M. Légaré se prépare d'ailleurs à chercher des données sur le revenu, la stabilité d'emploi et la satisfaction vis-à-vis de l'emploi de cette génération et de sa suivante, les Y. Et, puisqu'il n'est ni baby-boomer ni X ni Y, il se sent « tout désigné pour regarder la situation avec un regard neutre » !

Marie-Hélène Croisetière
Agence Science-Press

L'éléphant qui se prend pour un perroquet

(Agence Science-Press) – Il existe apparemment en Corée du Sud un éléphant qui parle. Ou du moins qui imite certains mots produits par son entraîneur, comme savent le faire les perroquets.

Des biologistes ont commencé à s'intéresser au cas de Kosik, depuis que des vétérinaires et des ingénieurs ont effectué des tests sur lui. Ce qu'ils ont pu confirmer, c'est qu'en plaçant sa trompe dans sa bouche, cet éléphant de 15 ans, résident du zoo de Séoul, produit effectivement des sons comme anja (assis), bal (pied) et joa (bon), alors que les éléphants ne produisent habituellement des sons qu'avec leur trompe. Si la chose s'avère exacte, l'explication serait à chercher du côté de son entraîneur, Jong Gap Kim. Les éléphants, dont l'intelligence n'est plus à prouver, tendent en effet à imiter leurs proches et, dans le cas de Kosik, il est possible qu'il ait développé un fort attachement à son entraîneur.

GESTION DE PATRIMOINE

Assante

Soyez préparé.

*« N'oubliez pas : Ce n'est pas que le revenu qui compte.
C'est la portion du revenu que vous conservez »*



Francine Thivierge, CFP,
Planificatrice financière

Gestion financière Assante Ltée
Les services financiers Thivierge Ltée

151, rue Industrial, bureau 9, Whitehorse (Yukon) Y1A 2V3
Tél. : (867) 393-3545 • Sans frais : 1 877 393-3545
Télé. : (867) 393-3546 • Courriel : fthivierge@assante.com



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ARCHITECTURE

G-Concept Architecture Développement Inc., Philippe Grégoire, dessinateur en architecture, services de conception architecturale résidentielle. Pour tous vos projets de construction neuve, agrandissement, rénovation. Services en français, plans bilingues • Tél. : 334-8300 • philippeg@gcad.ca Site web : www.gcad.ca

BANQUES

Banque de Montréal, pour tous vos besoins financiers, Pearl Pearson, 111, rue Main, Whitehorse • 668-4215 • 1 800 361-6681 www.bmo.com/français

CHIROPATICIEN

Soins chiropratiques et orthèses sur mesure, Dr. Jean-François Latour, D.C., 306, rue Hoge, Whitehorse Tél. : 667-7308 • Téléc. : 667-7305

CONSTRUCTION & RÉNOVATIONS

Jo's Renovation & Construction, Jocelyn Bouchard • cellulaire : 333-6069 résidence : 660-5145. Pour tous genres de rénovations ou construction. Plus de 20 ans d'expérience dans le domaine. Estimation gratuite.

DENTISTE

Murraya Dental Centre, D' Matthiew Pruden, dentiste, 4069, 4^e Avenue, Whitehorse • 633-4401

ÉGLISES

Église catholique (messe en français les dimanches à 10 h 10), abbé Claude Gosselin, 393-4791 • cfcyukon@klondiker.com • CFC, 4030, 4^e Avenue, #4, Whitehorse (YK) Y1A 1G7

IMMOBILIER

Coldwell Banker Redwood Realty, Paulette Ruest, agente immobilière 4150, 4^e Avenue, Whitehorse • bureau : 668-3500 • résidence : 633-3780 téléc. : 667-2299 • paulette@klondiker.com

Remax Action Realty, Viviane Tessier, agente immobilière, 49 Waterfront Place, Whitehorse • cell. : 334-1111 • Tél. : 667-2514, poste 26 téléc. : 667-7132 • résidence : 393-3005 • courriel : viviane@klondiker.com

INVESTISSEMENT

Assante Financial Management Ltd., Assante Estate and Insurance Services Inc., Pierre Lacasse, planificateur financier, 204, rue Black, bureau 200, Whitehorse (YK) Y1A 2M9 • tél. : 667-6100, téléc. : 668-7843

Assante Financial Management Ltd/Thivierge Financial Services Ltd. Francine Thivierge, conseillère financière, 151, route Industrial, bureau 9, Whitehorse (YK), tél. : 393-3545 • téléc. : 393-3546 • fthivierge@assante.com

JOURNAL

Nothern Latino, mensuel communautaire yukonnais en espagnol depuis 2004 disponible sur <http://dl1.yukoncollege.yk/nothernlatino/gems/>, Daniele Rechstein, éditrice, courriel : dmitaine@klondiker.com

MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Capital towing et auto services François Lafortune, 118 Gypsum Road Whitehorse (YK), • tél. : 667-2333

PHOTOGRAPHIE

Christian's Photography, portraits artistique, vidéo Christian Kuntz, 2086, 2^e Avenue, Whitehorse • tél. : 668-4203, • ckyukon@klondiker.com, • www.christiansphotography.com

RESTAURANT

Bocelli's Holding Inc (pizzeria), Mitch Cormier, 4159, 4^e Avenue, Whitehorse • Tél. : 667-4838

TOUR GUIDÉS

SiftonAir, Erick Olès, tours guidés aériens de glaciers, C.P. 5419, Haines Junction (YK), Y01 1L0 • (867) 634-2916 • sifton@northwestel.net

TRADUCTION

Danièle Rechstein, Traductrice agréée par le gouvernement du Canada, interprète judiciaire (traduction et révision en français), • tél. : 456-4156 • dmitaine@klondiker.com



Pour annoncer dans
l'Index des services en français,
appelez Odette au 667-2931

La magie de la téléconférence

C'est avec le sourire aux lèvres que les jeunes de la 7^e année de l'école élémentaire Whitehorse ont pu discuter avec l'athlète Martine Dugrenier.

Ils ont pu assouvir leur curiosité par rapport au sport auquel elle s'adonne, c'est-à-dire la lutte.

L'événement avait lieu le 30 novembre au Centre de la francophonie, par un système

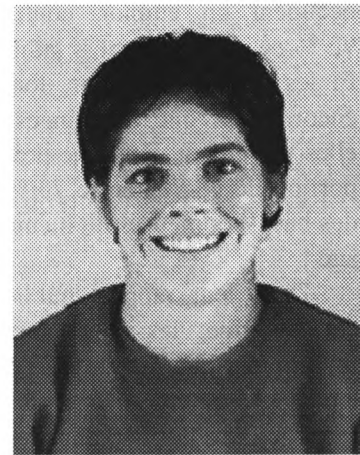
de téléconférence. Les jeunes avaient préparé une série de questions destinées à l'athlète.

La Montréalaise de 27 ans, Martine Dugrenier (67 kg), s'est récemment distinguée en terminant en seconde place, aux Championnats du monde de lutte. L'événement avait lieu en octobre dernier à Guangzhou, en Chine. Après un parcours sans faille, elle a abdicqué devant la Chinoise Rui Xue

Jing.

Martine a étudié en administration sportive à l'université Concordia à Montréal. Elle a tout d'abord fait de la gymnastique avant de s'intéresser à la lutte. Ses débuts prometteurs dans cette discipline l'ont encouragée à persévérer.

Les jeunes de l'école ont d'ailleurs pu suivre avec grande attention les prouesses de l'athlète qui planifie participer



Martine Dugrenier

aux prochains Jeux olympiques. Ces derniers auront lieu à Beijing en Chine, en 2008.

La lutte féminine est inscrite au programme olympique depuis les Jeux d'Athènes 2004.

Notons que le père de l'athlète vit à Whitehorse. René Dugrenier est le gérant du Centre de la francophonie.

Marie-Hélène Comeau

Festival «Carrefour des cultures»

1^{er} - 3 décembre

Présentation de 10 films / Conférenciers invités

Survol thématique des films du festival



Smudge
(ONF, 2005)

Prés: Le 1^{er} décembre,
19h30

Synopsis du film

Si les chrétiens vont prier à l'église et les musulmans à la mosquée, qu'en est-il des Amérindiens, pour qui le monde entier est un lieu sacré? *Smudge* raconte l'histoire d'un groupe de femmes autochtones ayant décidé de pratiquer leurs rites spirituels à leur façon.

«Parlons des identités et droits des Premières Nations»



Seuls, Ensemble
(ONF, 2001)

Prés: Le 2 décembre,
20h45

Synopsis du film

Que devient l'identité acadienne contemporaine? La culture est-elle en mesure de faire une place à la différence? Entre la tentation de l'assimilation et le refus de la ghettoïsation, comment se perçoivent les Acadiens d'aujourd'hui?

«Parlons d'identité et de droits linguistiques en contexte minoritaire»



Les petits conteurs
(ONF, 2003)

Prés: Le 3 décembre,
13h00

Synopsis de la collection

Film d'animation qui explore la difficulté qu'il y a à se forger une identité quand on est moitié Blanc, moitié Japonais. *What Are You Anyways?* se veut un film drôle sur un sujet sérieux: comment développer sa propre identité au travers des périls de la vie quotidienne.

«Parlons d'identité et droits de minorités ethnoculturelles»

Une présentation bilingue du:



Carrefour d'immigration rurale - Yukon (CIR)
www.immigrationyukon.com

Contribution volontaire.

Arts Underground

1 et 2 décembre: 19h00- 22h00
3 décembre: après-midi pour enfants en français:
13h00-14h30

Rens.: Mélodie, 666-2663

Ce festival est une initiative du projet Grandir ensemble en harmonie et du Carrefour d'immigration rurale. Le présent projet est financé par Patrimoine Canadien, Citoyenneté et Immigration Canada et le programme des Modèles de développement rural et de renforcement des capacités des collectivités du Partenariat rural canadien.



La première étoile qui se lèvera...

(Agence Science-Press) – Les gens qui ont toujours vécu en ville ne réalisent pas ce qu'est vraiment un ciel étoilé. Aussi, plus tôt cet automne, la municipalité de Reykjavik, en Islande, a pris une initiative originale: pendant une demi-heure, l'éclairage des rues a été éteint et la plupart des habitants ont été convaincus d'éteindre leurs propres lumières afin de permettre à un maximum de gens de regarder les étoiles. Une action collective que la plupart des détracteurs de la pollution lumineuse n'ont jamais osé proposer — mais à la fois simple dans son application et culturellement stimulante.

Ding, la navette

La navette spatiale, la station spatiale et tous les autres objets qui tournent autour de la Terre sont à risque d'être heurtés par de minuscules météorites ou par des débris d'autres objets spatiaux. Et quel est le terme technique employé par la NASA pour désigner un tel impact? Ding!



Bonjour, je suis Cindy Royer, animatrice de VIA TVA. Chaque deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

Voyage, rencontre, amour et famille, c'est ce qui inspire la vidéaste Véronique Couillard d'Ottawa. Une artiste fascinée par l'humain et ça se voit. Ce qui m'impressionne, c'est qu'elle ne s'impose aucune barrière. Profitez des extraits de ses courts-métrages pour la découvrir à votre tour...

De la mer jusqu'à nos assiettes... C'est captivant de voir toute une équipe qui manipule et prépare notre filet de poisson ou notre beau gros homard... Imaginez maintenant ces étapes accomplies, avec passion, au sein de la poissonnerie Arseneau, une entreprise familiale de Nigadoo au Nouveau-Brunswick.

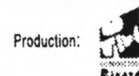
Pour moi, Danielle Hébert, de Vancouver en Colombie-Britannique, est une artiste entière. Son disque *Aventurière accidentelle*, présentait déjà son extravagance, mais c'est avec les arts graphiques, la peinture et la sculpture qu'elle se dévoile davantage. Saviez-vous que plus jeune, elle était passionnée d'équitation? Vous verrez... Le symbole du cheval est très présent dans son œuvre.

CONCOURS

Nommez le fondateur de la poissonnerie Arseneau?

Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 9 décembre, à 12 h 30 heure de l'Est, sur le réseau TVA



TROUSSE DES NOUVEAUX PARENTS

Au Yukon

**une personne sur trois a de la difficulté
à lire, écrire et calculer.**

C'est pourquoi le Partenariat communauté en santé et le projet d'alphabétisation du Service d'orientation et de formation des adultes offrent une trousse aux nouveaux parents francophones et aux familles exogames (couples mixtes).



L'ensemble comprend :

- la trousse Montre-moi (jeux et idées éducatives)
- un livre de bain
- un livre cartonné
- le livret «Lire pour grandir»
- un livre sur le développement de l'enfant
- un Guide santé du Yukon
- un carte aide-mémoire bilingue des maladies infantiles et des vaccins
- un thermomètre pour enfants (bande sur le front)
- une mini trousse de premiers soins
- une copie de la revue LeNombril (spécial L'air frais du Grand Nord : pour des territoires sans fumée)
- un calepin de notes et un crayon
- un sac de coton solide réutilisable

**Procurez vous cette trousse
dès maintenant !**

Pour obtenir votre trousse gratuite :
Andréanne La Rue
(867) 668-2663 poste 810

Centre de la francophonie
302 rue Strickland
Whitehorse (Yukon)

**Limite: Une trousse par famille.
Pour les résident(e)s du yukon seulement.**

S'informer pour sa santé

Pendant le temps des fêtes...profitez en pour lire en famille !



ASSOCIATION DES
FRANCOPHONES
DU NUNAVUT



Partenariat
communauté
en santé (PCS)



Canada



Health
Canada Santé
Canada



scène nationale

Le fédéral investit 110 millions de dollars dans le 400^e anniversaire de la ville de Québec



Offre d'emploi Agent(e) de communications

L'AFY aura 25 ans en 2007!

Plusieurs activités spéciales auront lieu tout au long de l'année, dont un « Café des Jeux » qui sera organisé durant les Jeux d'hiver du Canada au mois de mars. Le secteur des communications de l'Association franco-yukonnaise (AFY) recherche un(e) agent(e) de communications.

Sous la supervision de la coordonnatrice des communications, la personne aura comme principales responsabilités :

- La participation à l'élaboration et à la mise en œuvre du plan de communications pour le 25^e de l'AFY
- La promotion (publicité et marketing) de différents événements
- La recherche de financement
- D'autres tâches connexes, qui assureront le bon fonctionnement des activités

Profil recherché :

- Débrouillardise et créativité
- Expérience en communication
- Expérience en graphisme (un atout)
- Maîtrise du français (écrit et parlé) et de l'anglais (parlé)
- Connaissance du milieu communautaire
- Esprit d'équipe

Conditions (critères de Jeunesse Canada au travail)

- Avoir moins de 30 ans
- Retourner aux études avant 2008

Durée du contrat : Du 8 janvier 2007 au 31 mars 2007 (possibilité de renouvellement)

Salaire : 17\$/h; 35 heures par semaine.

Veillez nous faire parvenir une lettre d'intention accompagnée de votre curriculum vitae avant le 14 décembre 2006 à l'attention de : **Marianne Théorêt-Poupart**

Association franco-yukonnaise
302, rue Strikland, Whitehorse, (Yukon) Y1A 2K1
ou à l'adresse mtpoupart@afy.yk.ca
Rens. : (867) 668-2663, poste 315

Canada

Les ministres fédérales Beverley Oda et Josée Verner ont récemment fourni plus de renseignements relativement à la participation financière du gouvernement du Canada envers l'organisation des festivités entourant le 400^e anniversaire de la ville de Québec, événement qui sera souligné en grande pompe en 2008.

Du même coup, les organisateurs en profitaient pour dévoiler des détails au sujet de la programmation, alors que plusieurs activités sont prévues tout au long de l'année, à débiter par une soirée d'ouverture qui promet, durant la nuit du 31 décembre 2007 au 1^{er} janvier 2008. Au moment de présenter une partie de la programmation, on amorçait également le compte à rebours puisqu'il ne restait que 400 jours avant le début des festivités.

La contribution totale du

gouvernement fédéral envers le 400^e anniversaire de la Ville de Québec s'élève à 110 millions de dollars. De cette somme, 40 millions de dollars sont attribués à la Société du 400^e, présidée par Jean Lelerc, pour la programmation, tandis qu'un investissement de 70 millions de dollars est consacré à divers projets reliés à l'infrastructure.

« Québec est un témoin privilégié d'une aventure qui a mené à l'édification d'un Canada dynamique et moderne, fort de sa dualité linguistique et de sa diversité culturelle. J'espère que tous les résidents du Québec et tous les Canadiens prendront part à ce rendez-vous incontournable », a déclaré Josée Verner, ministre de la Coopération internationale, de la Francophonie et des Langues officielles. M^{me} Verner était d'ailleurs à Québec pour y représenter le gouvernement fédéral lors du lance-

ment du décompte des 400 jours.

« En investissant dans les célébrations du 400^e, le nouveau gouvernement du Canada offre à toute la population canadienne une fenêtre sur le Québec, le Canada et le reste du monde. J'invite donc les Canadiens de partout au pays à participer aux festivités en 2008 et à fêter la fondation de Québec, qui est aussi la fondation du Canada », a pour sa part laissé savoir Beverley Oda, ministre de Patrimoine canadien.

En ce qui a trait à la participation des autres communautés francophones aux célébrations entourant le 400^e, lors du récent lancement de sa politique en matière de francophonie canadienne, le gouvernement du Québec a indiqué clairement qu'il compte impliquer les communautés francophones et acadienne du pays.

Danny Joncas
APF

Le vaccin contre la grippe sauve des vies

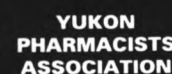


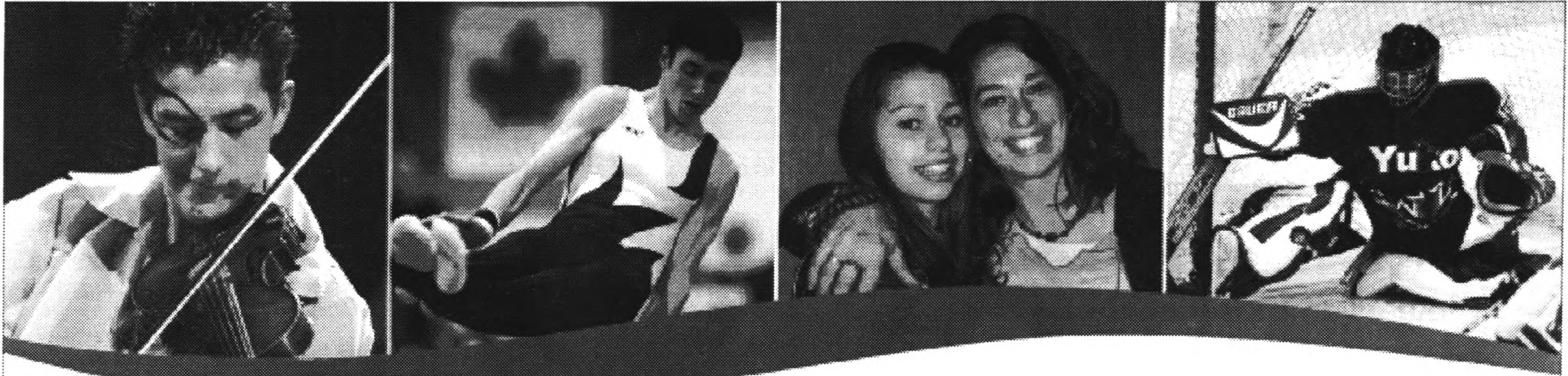
Protégez-vous ainsi que ceux qui vous entourent. Cet automne, faites-vous vacciner. C'est la meilleure façon de vous protéger contre la grippe.

Horaire des cliniques de vaccination à Whitehorse :

Centre de santé de Whitehorse :	20, 21, 22, 23, 24 novembre	de 9 h à 16 h
2 Hospital Road (Centre de formation) :	27, 28 novembre	de 9 h à 16 h
Édifice principal du gouvernement du Yukon (Salle de premiers soins) :	29, 30 novembre	de 9 h à 16 h
Édifice Elijah-Smith (Salle de conférence 1-A, 1 ^{er} niveau) :	5 décembre	de 9 h à 16 h
Collège du Yukon (Wellness Room) :	6, 7 décembre	de 9 h à 16 h
Centre de santé de Whitehorse :	1, 8, 15 décembre	de 13 h à 16 h
Centre de santé Kwanlin Dun :	du 20 novembre au 1 ^{er} décembre	de 8 h 30 à 16 h
	22 et 29 novembre	de 16 h à 19 h

Après ces dates, vous pourrez recevoir le vaccin antigrippal au Centre de santé de Whitehorse, du lundi au vendredi, de 8 h à 8 h 30 et de 15 h à 16 h.





*La séance de familiarisation en français du 28 novembre
à été reportée au mardi 5 décembre, à 19 h 30,
au Centre des bénévoles des Jeux du Canada, situé au 1105 1^{re} Avenue.*

Get in the Games  **Faites-en un succès**
2007 CANADA WINTER GAMES | JEUX D'HIVER DU CANADA 2007 | WHITEHORSE, YUKON | FEB 23 FÉV - MAR 10 MARS 2007

VOLUNTEER/BÉNÉVOLE



Faites-en un succès... Devenez bénévole.

Inscrivez-vous dès maintenant!
L'affectation des bénévoles est
commencée.

Inscrivez-vous en ligne au
www.jeuxducanada2007.ca,
par téléphone au 393-2000 (Whitehorse)
ou, sans frais, au 1-877-393-2007.

Passez nous voir au Centre des bénévoles, situé au
1105, 1^{re} Avenue, du lundi au jeudi, entre 8 h 30 et
21 h, le vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30 ou le
samedi entre midi et 16 h 30.



www.jeuxducanada2007.ca

Déclaration d'intérêt

Comptoir alimentaire des sites – Jeux d'hiver du Canada 2007 à Whitehorse

Description du projet :

La Société hôte des Jeux d'hiver du Canada 2007 est à la recherche de gens désirant pourvoir aux comptoirs alimentaires des sites, pendant la tenue des Jeux d'hiver du Canada. Vous pourrez vous occuper du comptoir alimentaire d'un (1) ou de plusieurs sites. La taille et le contenu des comptoirs alimentaires seront établis selon les normes de la Société hôte. Nous acceptons les soumissions cachetées et dûment complétées selon les critères indiqués sur le formulaire de Demande de proposition portant le titre du projet qui vous sera remis, jusqu'au 8 décembre 2006, 16 h, heure locale, au bureau principal des Jeux et édifice du patrimoine situé au 1105, 1^{re} Avenue, Whitehorse (Yukon).

Vous pouvez obtenir les formulaires de *Demande de proposition* auprès de Daniel Dunphy au bureau principal des Jeux. Pour toute question, veuillez communiquer avec Alison Bacon au 867-393-5580 ou par courriel à alison.bacon@2007canadagames.ca.

Déclaration d'intérêt

*Photographie pour revente (pendant les Jeux)
des Jeux d'hiver du Canada 2007 à Whitehorse*

Description du projet :

La Société hôte des Jeux d'hiver du Canada 2007 à Whitehorse est à la recherche d'un fournisseur de services de photographie pour revente, pour tous les sites des Jeux d'hiver du Canada 2007. Au cours de jeux précédents, des entreprises de photographie avaient installé des kiosques où le public pouvait se procurer des photos. Une équipe de photographes avait été embauchée afin de saisir sur pellicule les moments importants des deux semaines de manifestations. Les photos étaient aussi disponibles pour achat, par l'entremise d'un site Web, pour une certaine période après les Jeux.

Nous acceptons les soumissions cachetées et dûment complétées, selon les critères indiqués sur le formulaire de Demande de proposition portant le titre du projet qui vous sera remis, jusqu'au 8 décembre 2006, 16 h, heure locale, à l'édifice du patrimoine et bureau principal des Jeux, situé au 1105, 1^{re} Avenue à Whitehorse (Yukon).

Vous pouvez obtenir les formulaires de *Demande de proposition* auprès de Daniel Dunphy au bureau principal des Jeux.

Pour toute question d'ordre technique, veuillez communiquer avec Sunny Patch par téléphone au 867-393-5555 ou par courriel à sunny.patch@2007canadagames.ca.



Emplois, postes, professions, appels d'offres, déclarations d'intérêt

RECHERCHÉS!

Jeunes ambassadeurs et ambassadrices du Yukon

8 postes d'ambassadeurs
pour les Jeux d'hiver du Canada 2007

Vous avez entre 16 et 22 ans et vous aimeriez :

- Travailler comme bénévole?
- Participer à une foule d'activités stimulantes?
- Séjourner au village pan-nordique de Whitehorse?

Nous sommes à la recherche de
5 ambassadeurs pour la 1^{re} semaine
(du 23 févr. au 2 mars)
3 ambassadeurs pour la 2^e semaine
(du 2 au 10 mars)

Les repas et l'hébergement seront fournis gratuitement!
Présentez votre candidature dès maintenant.
Premier arrivé, premier servi!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :
Judy Thrower — Secrétariat à la jeunesse

**Téléphone : sans frais 1-800-661-0408 (poste 8213)
ou 867-667-8213 / téléc. : 867-393-6341
Courriel : judy.thrower@gov.yk.ca**



Pour tous vos besoins en matière de reportage journalistique...

Pour tous vos besoins en matière de publicité ou

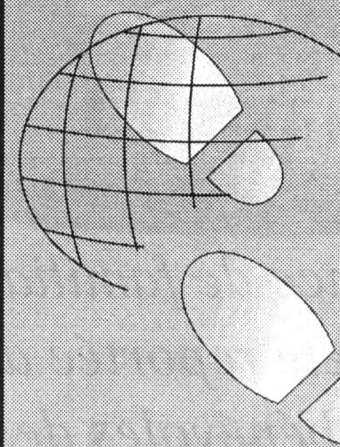
de campagnes publicitaires

667-2931

L'Aurore boréale

Centrale emploi

Vous cherchez un emploi?
Le SOFA vous offre de l'aide professionnelle



- Préparer un CV et une lettre de présentation efficaces
- Maîtriser les techniques d'entrevue
- Avoir accès à un réseau déjà établi d'employeurs potentiels
- Explorer vos options professionnelles à l'aide du MBTI
- Mieux vous connaître
- Planifier votre carrière

Cela vous sera utile toute votre vie!

Communiquez avec le SOFA au 668-2663, poste 223
ou sans frais au 1 866 673-SOFA (7632)

SOFA Yukon
Service d'Orientation
et de Formation des Adultes



Développement des
ressources humaines Canada

Human Resources
Development Canada

Appel d'offres



Le Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) est à la recherche

**d'une personne pour animer les ateliers de
Père poule, Maman gâteau**

Description du programme

Père poule, Maman gâteau est un programme d'alphabétisation familiale offert par le SOFA. Ce sont des ateliers pour les parents accompagnés d'enfants de 0 à 5 ans. Ils visent à encourager les familles francophones, francophiles et exogames à prendre le temps de lire en français avec leurs enfants. L'objectif est de sensibiliser les parents à la relation entre le fait de raconter des histoires, de chanter des comptines et d'encourager l'enfant à la communication orale et écrite. Il offre des outils éducatifs dans un contexte amusant.

Une description de tâches détaillée est disponible sur demande

Profil recherché

- Expérience en animation de groupes d'adultes et d'enfants
- Maîtrise du français
- Créativité, initiative
- Sens de l'organisation

La personne embauchée aura le statut de contractuelle

Honoraires : selon expérience et politiques de l'organisme

Horaire de travail : 3 heures par semaine, un matin

Lieu : Centre de la francophonie

Durée : Six ateliers à partir du mois de février 2007

Veillez faire parvenir une lettre d'intention accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard **le vendredi 5 janvier 2007** à l'attention de :

Andréanne La Rue

Responsable de l'alphabétisation

Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA)

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

ou par courriel à alarue@sofayukon.com



Canada

SOFA Yukon
Service d'Orientation
et de Formation des Adultes

LE COLLÈGE DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Imagine une carrière professionnelle en mer... Opte pour la liberté, l'exaltation et les défis qu'offre la vie en mer en devenant officier à bord d'un navire de la Garde côtière canadienne.

Tu aimes les défis et les voyages? Tu excelles en mathématiques et en physique? Tu adores le travail d'équipe? Si oui, le Collège de la Garde côtière canadienne offre des programmes de formation en navigation ou en mécanique maritime d'une durée de 4 ans qui pourraient t'intéresser.

Ces programmes offrent :

- Un baccalauréat en technologie (Sciences nautiques),
- Une accréditation commerciale à titre d'officier de Transports Canada,
- Une formation gratuite,
- Une allocation mensuelle couvrant tes propres dépenses (337 \$ à 521 \$),
- Deux stages payés de formation en mer, d'une durée de 4 à 7 mois (de 1011 \$ à 1437 \$ par mois en plus de tes allocations),
- Un campus moderne avec logement (privé) et repas gratuits à Sydney, en Nouvelle-Écosse,
- Un emploi garanti au Canada une fois ton diplôme obtenu, avec des horaires de travail définis (généralement un horaire de 28 jours de travail suivis de 28 jours de relâche). Ces horaires peuvent varier selon le type et la grosseur du navire et la province où tu seras affecté. Le salaire de départ est de 43 305 \$.

De plus, la Garde côtière canadienne offre plusieurs possibilités d'avancement à mesure que tu acquiers de l'expérience dans l'organisation, notamment des certificats supérieurs et des concours menant éventuellement à un poste de capitaine ou de chef mécanicien, avec un salaire annuel pouvant aller jusqu'à 90 690 \$ + bonus (convention collective expirant le 31 mars 2006).

Pour de plus amples renseignements, visite notre site Web :

<http://www.cg.gc.ca>

Ou communique avec le centre de recrutement pour le Collège de la Garde côtière canadienne :

Tél. : (613) 993-2773 (pas d'appel à frais virés)

Téléc. : (613) 993-2725

Courriel : frccrf@dfo-mpo.gc.ca (adresse électronique pour le recrutement)

Courrier : Garde côtière canadienne; Centre de recrutement – PFE0 – Flotte; 200, rue Kent, 6^e étage, MS 6E217; Ottawa (ON) K1A 0E6

Ta demande doit être envoyée par courrier au plus tard le **22 janvier 2007**, le cachet de la poste en faisant foi.

La Garde côtière s'engage à se doter d'un effectif compétent et représentatif de la population canadienne.



Pêches et Océans
Canada
Garde côtière

Fisheries and Oceans
Canada
Coast Guard

Canada

L'Aurore boréale

Conseiller ou conseillère en publicité

L'Aurore boréale, le journal bimensuel de la communauté franco-yukonnaise, est à la recherche d'une personne pour assurer la vente de la publicité.

TÂCHES :

- établir un plan de vente et de promotion avec échéancier
- développer les ventes
- chercher de nouveaux clients
- communiquer régulièrement avec les clients
- assurer que les bons de commande sont exacts et complets
- vérifier que toutes les annonces soient dans la maquette finale
- exécuter des tâches de graphisme au besoin
- aider à la promotion du journal
- participer aux réunions d'équipe hebdomadaire
- toutes autres tâches demandées par la direction

COMPÉTENCES ET EXPÉRIENCE REQUISES

- expérience dans la vente un atout
- connaissance du français et de l'anglais
- enthousiasme, sens de l'organisation, entregent, résistance au stress
- connaissance du milieu informatique (*In Design, File Maker, Outlook*)
- connaissance du milieu minoritaire

Horaire de travail : 22,5 heures par semaine

Salaires : selon les politiques salariales du journal

Veillez faire parvenir une lettre d'intention accompagnée de votre curriculum vitae avant le **6 janvier 2007** :

Cécile Girard, directrice
L'Aurore boréale
302, rue Strickland, Whitehorse, Yukon
Y1A 2K1
Courriel : auroredir@afy.yk.ca



Appel d'offres

CONSOLIDATION DES INFRASTRUCTURES COMMUNAUTAIRES FRANCO-YUKONNAISES

L'Association franco-yukonnaise est à la recherche d'une experte-conseil ou d'un expert-conseil pour mener la Phase II du projet de « Consolidation des infrastructures communautaires franco-yukonnoises. »

Ce projet fait suite à l'acquisition de l'édifice de la Légion par l'AFY. Il vise à maximiser le potentiel de développement économique de la communauté franco-yukonnaise et à favoriser la prise en charge économique de la communauté par la communauté.

La phase II du projet comporte trois aspects :

1. L'analyse de besoins permettra de déterminer le meilleur scénario possible pour l'usage de l'édifice de la Légion :
 - Recherche et analyse de la documentation pertinente
 - Étude des possibilités pour assurer la consolidation ou le partage des services entre le Centre de la francophonie et l'édifice de la Légion
 - Consultations avec les intervenants communautaires, internes et externes
 - Consultation d'experts (architectes ou autres)
 - Identification des partenaires potentiels
 - Formulation de procédures et des politiques relatives à l'usage de l'édifice et à la location des salles
 - Élaboration d'une stratégie de sensibilisation à l'endroit de la communauté, etc.
2. Le plan d'affaires démontrera la faisabilité du projet et décrira les services offerts en fonction des deux édifices et des besoins exprimés. Le plan d'affaires comprendra une analyse du milieu, un plan de marketing et un plan opérationnel.
3. Le plan de mise en œuvre déterminera les exigences financières et les sources de financement potentielles, une proposition de modèle de gestion des infrastructures, un échéancier de mise en œuvre, un plan de communication ainsi qu'un mécanisme d'évaluation.

La proposition comprendra un profil de la firme, de la consultante ou du consultant ainsi qu'une description de la compréhension du mandat confié, la méthodologie, le coût, l'échéancier et le format du produit fini. Le contrat devra être terminé au plus tard le 31 mars 2007.

Veillez faire parvenir votre proposition au plus tard le **15 décembre 2006** :

Jeanne Beaudoin, directrice générale
Association franco-yukonnaise
302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Courriel : dir_gen@afy.yk.ca

Une description plus détaillée du projet est disponible sur demande.

L'Aurore boréale

Contrat de rédaction

Vous aimez les sports? Vous aimez écrire?

L'Aurore boréale recherche un rédacteur sportif ou une rédactrice sportive pour couvrir les Jeux du Canada 2007 qui auront lieu du 23 février au 10 mars 2007 à Whitehorse.

Honoraires à établir selon l'expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 15 décembre** à :

Cécile Girard, directrice
L'Aurore boréale
302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon)
Y1A 2K1

Courriel : auroredir@afy.yk.ca



Appel d'offres

Le Service d'Orientation et de Formation des Adultes (SOFA) est à la recherche d'un ou d'une personne pour l'enseignement de l'anglais langue seconde (ALS).

Principales tâches

- Enseigner l'anglais langue seconde aux cours du soir
- Préparer les plans de cours requis pour l'enseignement de l'ALS

Profil recherché

- Certificat en enseignement de l'anglais langue seconde ou expérience en enseignement de l'anglais langue seconde aux adultes
- Créativité, initiative
- Sens de l'organisation

La personne embauchée aura le statut de contractuelle et débutera en janvier 2007.

Veillez faire parvenir une lettre d'intention accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard le 13 décembre 2006, à 17h à l'attention de :

Hannah Engasser
Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA)
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
ou par courriel à hengasser@sofayukon.com.

Nous remercions tous ceux qui ont appliqué mais nous contacterons seulement les personnes sélectionnées pour une entrevue.



Affaires indiennes et du Nord Canada / Indian and Northern Affairs Canada

Conseiller exécutif/conseillère exécutive

Affaires indiennes et du Nord Canada

WHITEHORSE (YUKON)

Ouvert aux personnes qui habitent ou qui travaillent à Whitehorse (Yukon) et dans un rayon de 800 kilomètres de Whitehorse (Yukon), en territoire canadien, jusqu'à, notamment, Old Crow (Yukon); Fort Simpson (T.N.-O.); et Terrace (C.-B.).

Affaires indiennes et du Nord Canada cherche un(e) Conseiller exécutif/conseillère exécutive. Bureau du directeur général régional/de la directrice générale régionale, Whitehorse, Région du Yukon. Le bassin de candidats et candidates qualifié(s) pourrait être utilisé afin de doter des postes similaires de façon indéterminée, déterminée ou sous forme de nomination intérimaire.

La préférence sera accordée aux citoyens canadiens.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour être admissible, vous devez avoir complété un diplôme universitaire dans une discipline pertinente ou combinaison acceptable d'études et d'expérience pertinente.

Les candidats et candidates doivent montrer dans leur demande en quoi ils satisfont aux critères de mérite suivants afin que leur candidature soit retenue à l'étape de la présélection :

- Expérience de l'analyse et de la révision de documents.
- Expérience de la gestion de réunions et de conférences.
- Expérience des relations avec des organisations des Premières nations.
- Expérience de la gestion de la circulation de l'information dans le contexte d'un bureau de direction.

Votre salaire s'échelonnait entre \$67 446 à 72 919 \$.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, y compris les critères de mérite supplémentaires et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au <http://emplois.gc.ca> ou composez notre numéro Infotel 1-800-645-5605.

Pour postuler : Veillez indiquer le numéro du processus de sélection rattaché au poste auquel vous portez candidat ou candidate. Autres façons de postuler : par courriel électronique : wadsworth@inac.gc.ca ; par télécopieur : (867) 393-7965 ; par courrier postal : Kevin Walsh ; Conseillère en ressources humaines, Affaires indiennes et du Nord Canada a/s du ministère de la Justice, 3162, 3e Avenue, Whitehorse (Yukon) Y1A 1G3. La date limite de réception des candidatures est le **15 décembre 2006**. Veillez citer le numéro de référence **2006-IAN-EA-YT-059707**.

Une description de poste est disponible sur demande.

Nous remercions tous ceux et celles qui postulent. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature est retenue. La fonction publique du Canada s'engage à se doter d'un effectif compétent et diversifié, à l'image de la société canadienne. Par conséquent, elle souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et encourage les candidats à indiquer volontairement dans leur demande s'ils appartiennent aux groupes suivants : femmes, Autochtones, personnes handicapées ou personnes faisant partie d'un groupe minoritaire visible. La fonction publique du Canada s'engage également à établir des environnements de travail et des processus de sélection inclusifs et faciles d'accès. Si l'on communique avec vous au sujet d'une possibilité d'emploi ou d'un examen, veuillez aviser dans les plus brefs délais la personne ressource du Ministère des mesures spéciales qu'il nous faudrait prendre pour vous permettre d'être évalué(e) de façon juste et équitable. Ces renseignements seront traités de manière confidentielle. This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Les rapides du cheval blanc

Vous trouvez qu'il fait froid? C'est parce qu'il fait froid! Le 27 novembre, la température a brisé des records de froidure : - 41 °C. Les vieux de la vieille vous diront qu'ils se souviennent de l'année 1948 où il avait fait presque aussi froid la même journée : - 40,6 °C. Et cette même journée, le Yukon était l'endroit le plus froid sur la planète! De quoi faire frissonner l'ami Paul Davis qui est pourtant vêtu pour affronter le mauvais temps comme en témoigne la photo ci-contre!

Mot d'enfant... Papa et maman étaient partis visiter les maisons pour voir laquelle ils allaient acheter. Ils reviennent tout contents en disant qu'ils ont trouvé une maison super. Une des jumelles de 11 ans

demande à aller voir la maison. Elle insiste. Mais maman dit qu'il faut d'abord aller a

lui dit « c'est que je veux être certaine que le petit chat va aimer la maison où on va habiter ».

Bonne chance à François Lafortune dans son changement de carrière. François, qui était co-proprétaire du garage Esso, situé sur la 2^e Avenue à Whitehorse, s'en va travailler pour Capital Towing.

Qu'est-ce que Julie Beurivage et Geneviève St-Yves ont en commun? Elles enseignent toutes les deux dans le petit village de La Romaine au Québec. Elles ont aussi réalisé qu'elles avaient aussi le Yukon en commun puisqu'elles y ont séjourné avant de se diriger dans le Nord québécois.

Une résidente de Riverdale a pris la route par un petit matin brumeux sans débrancher sa voiture. L'extension voguait gaieusement derrière elle, annonçant à tous, que la dame n'était pas tout à fait réveillée.

la banque voir si tout va bien aller. La petite fille insiste, il faut absolument qu'elle aille voir la maison. La maman demande pourquoi tant d'insistance ... alors la petite Greer



Rencontres

L'émission radiophonique numéro 1 de la communauté franco-yukonnaise
Samedi 17 h 5, CBC North et CBUF FM

- Samedi 2 décembre : Angélique Bernard
- Samedi 9 décembre : Bruno Bourdache



L'Aurore boréale

Calendrier communautaire

Vendredi 1^{er} décembre

- Vernissage des œuvres des jeunes du programme de français intensif de l'école Holy Family. À partir de 16 h.
- Café-rencontre préparé par Pascal St-Laurent et ses élèves de l'école Holy Family. Le repas est servi au Centre de la francophonie dès 17 h.

Samedi 2 décembre

- Émission Rencontres diffusée sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, les samedis à 17 h 5. L'émission est animée par Angélique Bernard.

Dimanche 3 décembre

- Messe en français à la cathédrale Sacré-Cœur à 10 h 10.

Mercredi 6 décembre

- Marche silencieuse de la Journée de commémoration et d'action contre la violence faite aux femmes. Le départ est à 17 h du foyer de l'édifice du gouvernement territorial et se termine à l'école F.-H.-Collins, où un repas chaud sera servi. La marche sera annulée s'il fait en dessous de - 20° C et la commémoration commencera alors à 17 h 30 à l'école F.-H.-Collins.

Jeudi 7 décembre

- Présentation de la pièce de théâtre *Les orphelins à temps partiel*, de l'auteur Luc Boulanger. La pièce est présentée par les élèves de l'école Émilie-Tremblay à 10 h ainsi qu'à 19 h 30, au gymnase de l'école.

Vendredi 8 décembre

- Café-rencontre préparé par le personnel de l'école Émilie-Tremblay, au Centre de la francophonie dès 17 h. Il s'agit d'une campagne de financement pour l'école.

Samedi 9 décembre

- Rencontre d'information pour les gens qui désirent participer à la pièce de théâtre *Les monologues du vagin*, au Centre des femmes Victoria Faulkner à 13 h.
- Émission Rencontres animée par Bruno Bourdache à 17 h 5.
- Spectacle du conteur Zitouni et ses musiciens, au Centre de la francophonie à 20 h.

Dimanche 10 décembre

- Messe en français.



Commission de la fonction publique du Canada

Public Service Commission of Canada

Professionnelles ou professionnels intermédiaires de la gestion financière (FI-03) et professionnelles ou professionnels supérieurs de la gestion financière (FI-04)

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada – Bureau du contrôleur général du Canada

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE ET AUTRES RÉGIONS

Postes ouverts aux personnes résidant au Canada ainsi que les citoyens canadiens et les citoyennes canadiennes résidant à l'étranger.

Le Bureau du Contrôleur général du Canada recherche, au nom de divers ministères et organismes du gouvernement fédéral de l'ensemble du Canada, des comptables disposant de titres de compétence pour pourvoir des postes intermédiaires et supérieurs de professionnels de la gestion financière.

Nos professionnelles et professionnels de la gestion financière appuient les gestionnaires dans la réalisation des objectifs gouvernementaux et opérationnels, en dispensant des conseils pratiques fondés sur une analyse de qualité. Les titulaires retenus seront aptes à travailler en équipe et seront expérimentés dans l'art d'obtenir la collaboration des personnes, des organisations et des partenaires afin de dispenser des conseils à la haute direction concernant une vaste gamme de questions de gestion financière.

Les candidates et candidats retenus posséderont une expérience dans les domaines des politiques financières, de la planification financière, de la gestion des ressources, des services-conseils en gestion financière, de la budgétisation, de la gestion des coûts ou de la trésorerie, des opérations comptables, des contrôles internes, des systèmes financiers, des rapports financiers ou de la vérification comptable. En plus de posséder une telle expérience professionnelle en gestion financière, les candidates et les candidats seront dotés d'une approche rigoureuse appuyée d'un sens solide des valeurs et de l'éthique.

Les candidates et candidats retenus détiendront un titre professionnel comptable du Canada (CA, CMA ou CGA) ainsi qu'un grade universitaire. L'échelle de traitement de ces postes se situe entre 64 466 \$ à 91 124 \$ par année (présentement en négociation).

Divers profils de compétences linguistiques sont recherchés.

Pour plus de renseignements au sujet des exigences de ces postes ou pour postuler, veuillez consulter le site Internet www.emplois.gc.ca ou téléphoner à Infotel au 1-800-645-5605 (ATS 1-800-532-9397). Les candidatures peuvent également être acheminées par télécopieur, au 1-613-992-1480, ou par courriel à RHapplications-RHapplications@fin.gc.ca

Vous devez soumettre une demande pour chacun des postes pour lequel vous voulez être considérée ou considéré en indiquant clairement le titre du poste, le groupe et niveau ainsi que le numéro de référence **TBD06J-000029-000295 (FI-03) OU TBD06J-000029-000296 (FI-04)** sur votre demande. La date limite pour soumettre une demande est le **18 décembre 2006**.

This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

Petites annonces

667-2931

• Gratuite pour 25 mots ou moins • Tél. : (867) 667-2931

Courriel : journaliste@afy.yk.ca

Date de tombée : 17 h le mercredi précédant la parution • Encadré pour une annonce d'affaire : 20 \$ plus taxe (rabais au volume)

Logement

• Chambre à louer dans Takhini North 450\$/mois tout inclus non-fumeur. Rens. : Isabelle ou Dominic 667-4171.

Recherché

• Des jeunes de Dawson City sont à la recherches d'hébergement les 6-7-8 décembre. Rens. : Charles 668-2663, poste850

• Gens pour la chorale de la messe de Noël. Pratiques dès le dimanche 3 décembre à l'école élémentaire Whitehorse. Rens. : Danielle au 633-2738.

• Le programme *Mamans, papas et bébés en santé* est à la recherche de bénévoles francophones pour donner un coup de main à la préparation des repas-répit. Rens. : Marie-Claude au 668-2663, poste 810.

À vendre

• À vendre : KIA Rio RS 2002 couleur bleu, 67 000 kilomètres, 7000 \$ négociable. Annie 633-6818

Divers

• Cartes de vœux des EssentiElles. Une pour 4 \$ et trois pour 10 \$.

• Pièce de théâtre *Les Monologues du vagin*. Production trilingue. Rencontre d'information, samedi 9 décembre à 13 h au Centre de femmes Victoria Faulkner. Rens. : 668-2636

• Jeune homme de 13 ans sérieux et responsable, disponible pour garder des enfants. J'ai mon certificat de gardiennage. Rens. : Xavier au 667-4681.

• Réunion d'association de comté du Parti vert du Yukon, le mercredi 6 décembre de 19 h à 21 h à la bibliothèque municipale de Whitehorse. Ouvert à tous.